

明石市



1981~2016

友好のあゆみ

友好都市交流 35年の記録



無錫市

友好のあゆみ

目次

●あいさつ	明石市長	2
	無錫市長	3
●祝辞	明石市議会議長	4
	無錫市人民代表大会常務委員会主任	5
●友好都市提携について		6～7
●無錫市紹介	概要	8
	位置	9
	名勝、特産品など	10～11
●交流のあゆみ	交流年表	12～42
	友好都市提携35周年	43～45
	青少年文化・スポーツ交流	46～49
●明石市紹介		50～51
●日本と中国の友好都市・県省締結状況		52～55

友好都市提携35周年を迎えて

明石市長 泉房徳



明石市と無錫市は1981年8月29日に友好都市提携を締結して以来、文化、スポーツ、教育をはじめとするさまざまな分野で多彩な交流を重ねてまいりました。

35年もの長きにわたる交流により、本市と無錫市の友好関係は揺るぎのない強固なものとなりましたが、これも両市市民のみなさまが交流を通じて互いの理解を深め、信頼関係を築いてきた賜物であると思います。

両市のみなさまに改めまして深く敬意を表するとともに、心から感謝申し上げる次第です。

さて、私は近年、吹奏楽やジャズダンスなどを通じた両市青少年の文化・スポーツ交流に力を注いでいます。

これは、次代を担う若い世代のみなさんが幅広い分野で交流することが、両市市民の相互理解を深め、50年、100年というまさに世代代にわたる両市の友好を育むことにつながると考えているからです。

昨年5月、無錫市の汪泉市長をお招きして開催した友好都市提携35周年記念式典におきまして、私と汪泉市長とで両市青少年交流のさらなる推進を誓う「青少年交流の誓い」に署名をいたしました。

今後とも青少年交流をはじめとする両市市民の交流をより一層推進することによって、両市の友情と信頼を深め、両市の絆をますます強いものにしていきたいと考えておりますので、みなさまにおかれましては、これまでと変わらぬお力添えを賜りますようお願い申し上げます。

最後に、本市と無錫市との友好関係が末永く続くことによって両市、ひいては日中両国の永遠の友情と平和に寄与することを祈念いたしまして、私のご挨拶とさせていただきます。

在迎接友好城市缔结三十五周年之际

明石市与无锡市自从1981年8月29日缔结友好城市关系以来，在文化，体育，教育等各方面进行了丰富多彩交流活动。

经过长达35年的交往，我市与无锡市建立了牢固的友好关系。我想这也是两市市民通过交流理解对方，逐渐形成了相互信任的结果。

我在此向两市的朋友们深表敬意，同时表示由衷的感谢。

近年来，我特别致力于吹奏乐交流，爵士舞交流等两市青少年的文化·体育交流。

我认为，肩负着未来的年轻人在广泛的领域进行交流，促进两市市民相互理解，可以培养两市今后50年，100年，世代代的深厚情谊。

去年5月份，我们邀请无锡市的汪泉市长，举办了友好城市35周年的纪念典礼，并为更加推进两市青少年交流，我和汪泉市长一起签署了「青少年交流宣言」。

我想今后将要更加推进青少年交流等两市市民的交流活动，增进两市友好，加深相互信任，来进一步加强两市的纽带。敬请各位朋友给予一如既往的大力支持！

最后，衷心祝愿两市友好万古长青，两国友好永久和平发展！我的话就此结束，谢谢大家。

贺 词

無錫市長

汪泉

(汪泉)



值此无锡市与明石市缔结友好城市关系35周年之际，我谨代表无锡市人民政府和全体无锡市民，向明石市政府及贵市所有热心参与支持两市友好交流的各界友人，表示衷心的感谢和崇高的敬意。

明石是无锡结交的第一个国际友城。两市自1981年结好以来，在文化、体育、教育、卫生、环保、社会管理等众多领域开展了卓有成效的交流与合作，增进了两市人民的了解和友谊。尤其是近年来在青少年交流方面取得了长足进步，我希望肩负两市未来使命的青少年们继续发扬前辈的优良传统，积极参与两市友好交流，成为推动两市友好关系持续发展的重要力量。

我坚信，贵我两市将会以结好35周年为契机，进一步深化交流与合作，取长补短，共创两市更加美好的明天。

祝中日两国人民世代友好！

祝明石市繁荣发展、市民幸福！

祝 辞

無錫市と明石市友好都市締結35周年にあたり、無錫市人民政府及び無錫市民を代表いたしまして、明石市及び両市友好交流に積極的にご参加とご支持をいただいている明石市各分野の友人の皆様へ、衷心より感謝の意と敬意を表します。

明石市は無錫市にとって第一番目の国際友好都市です。両市は友好都市締結して以来、文化、スポーツ、教育、医療、環境保護、社会管理など様々な分野で実り豊かな交流を行い、両市民の友好と理解を深めてまいりました。特に、ここ数年は青少年レベルでの交流が進んでまいりました。両市の未来を背負う青少年たちは先輩の伝統を受け継ぎ、積極的に両市の友好交流に参加し、これから両市の友好関係を推進する重要な力になると期待しております。

われわれ両市は締結35周年をきっかけに、さらに交流を深め、互いの長所を尊重しあい、共に美しい未来を切り開くことができると確信しております。

中日両国民の末永き友好をお祈り申し上げます。

明石市のご繁栄、ご発展と市民の皆様のご幸福をお祈り申し上げます。

祝 辞

明石市議会議長

深 山 昌 明



無錫市と明石市が友好協力関係を深めるため、友好都市提携を結んでから35年の月日が経ちました。この間両市は、スポーツ、文化など様々な分野での交流を積み重ねて参りました。この交流の歴史はかけがえのない財産となつて、私たちの心の中に深く刻まれるとともに、35周年の節目にこの絆を認め合うことができ、大きな喜びを感じています。

このように、両市の友好関係が着実に実を結んでまいりましたのも、ひとえに両市の市民をはじめ、たくさんの関係者の皆様のひとかたならぬ熱意とご尽力のたまものであります。両市における35周年記念事業も市民及び関係者の方々の努力により、とても素晴らしいものになりました。あらためて心から深く敬意と感謝を申し上げる次第でございます。

日本では古来より中国からの文物、文化を学び活用してきたことから、もとより中国の文化に親しみを感じているところですが、両市の交流がより活発となり、そして異なる生活習慣や文化を理解していく中で、平和を愛する気持ちが国境や世代を超えて広がることを念願しています。市議会といたしましても、この35年に及ぶ交流の歴史を大切にしながら、更なる友好交流を目指してまいりたいと考えております。

結びに、友好都市提携35周年が、両市の発展と日中両国の一層の友好関係を促進する新たな始まりのときとなることを祈念して、私のお祝いのことばとさせていただきます。

贺 词

无锡市与明石市为了增进友好合作，缔结了友好城市关系，共度35年的岁月了。在此之间，两市在体育，文化等各个领域进行了多次的交流。这些交流的经验才是无价之宝，也都深深地记在我们的心中。我们在这35周年阶段之际，得以相互确认友谊的纽带，我为此感到无比的高兴！

我认为两市友好踏踏实实地结下了如此丰硕的成果，主要还是两市市民和多位有关人士热情尽力的结果。两市举办的35周年纪念事业也取得了圆满成功，我再次衷心感谢两市市民及有关人士的勤辛努力与付出，同时表示敬意。

日本自古以来学习中国文化，欣赏其文物，并运用在生活中。因此对中国文化本来就有亲切感。现在我们两市交流越来越活跃，认识到不同的生活习惯及文化，再去理解它们的过程中也希望双方老幼皆会产生热爱和平的感觉。我们市议会重视这35年的交流历程的同时，也将要进一步推动友好交流。最后，祝愿两市繁荣昌盛！日中两国和谐发展！希望友好城市35周年会是一个新的开端！

贺 词

無錫市人民代表大会常務委員會主任

徐一平

(徐一平)



值此无锡市和明石市建立友好城市关系35周年之际，我谨代表无锡市人民代表大会常务委员会表示热烈的祝贺，向明石市议会和贵市各界友人表示衷心的感谢和崇高的敬意。

无锡与明石结好以来，两市人大与议会之间开展了丰富多彩的友好交流，共同推进了双方在文化、体育、教育、卫生、环保、社会管理等领域的交流与合作，巩固和发展了两市的友好关系。

我衷心祝愿并希望，两市以结好35周年为新的起点，扩大交流，增进友谊，共同为中日两国人民的友好事业作出更大努力。

祝两市友好关系不断发展！

祝明石市人民幸福安康！

祝 辞

無錫市と明石市友好都市締結35周年にあたり、無錫市人民代表大会常務委員會を代表いたしまして、謹んで熱烈な祝賀の意を表し、明石市議會並びに貴市各分野の友人の皆様へ、感謝と敬意を表します。

無錫市と明石市は友好都市締結以来、両市の人民代表大会と議會の間において豊富かつ多彩な友好交流を行い、共に文化、スポーツ、教育、医療など各分野での交流を推進し、両市の友好関係を揺るぎないものとして発展してまいりました。

私は心よりお祝いを申し上げるとともに、締結35周年を新しいスタートとして、両市の交流を更に拡大させ、友情を深め、共に中日両国の友好事業のためにより一層を貢献していくことを期待しております。

両市の友好関係の絶え間ない発展をお祈り申し上げます。

明石市民のお幸福とご健康をお祈り申し上げます。



● 友好都市提携について

● 提携年月日 1981年(昭和56年)8月29日

● 提携の動機と経過

1972年(昭和47年)9月29日、日中共同声明が発表され日中国交回復が実現しました。

翌73年1月、明石市は中華人民共和国中日友好協会会長に文書で友好都市提携の申し入れを行い、5月には当時の衣笠哲明石市長が「地方自治友好訪中団」の一員として、中国を友好訪問しました。中国滞在中に日中間では初めての友好都市が神戸市と天津市との間で成立し、衣笠市長も新しい中国の躍進に感動するとともに、ぜひ明石市でも友好都市を結ぼうと帰国後、市議会をはじめ市内の各界や中国関係者に働きかけを行ってきました。

明石市と無錫市のつながりは、1977年(昭和52年)に「第一次明石市各界代表友好訪中団」が訪れて以来本格化しました。その後も市議会代表、教職員、市民などが相次いで訪中し、また児童作品展なども行われる中で、1980年(昭和55年)には両市市長の相互訪問が実現しました。そして1981年(昭和56年)、衣笠市長が訪中し、無錫市人民大会堂において無錫市・明石市友好都市締結調印式が執り行われ、8月29日、両市は友好都市となりました。

最初の申し入れから約8年半の年月を経て実現した無錫市との提携は、日本と中国との友好都市提携としては、全国で30番目、兵庫県下では神戸市・天津市に次いで2番目でした。



衣笠市長(右)が中国より帰国(1973年)



明石市各界代表友好訪中団壮行会(1977年)



無錫市から訪問団が来明(1980年)

● 議定文

日本国明石市と中華人民共和国無錫市は日中平和友好条約の原則と精神に基づき、日中両国国民の友好協力関係を深く発展させるために、友好都市を結ぶことを決定する。

双方は正式に友好都市を結ぶことを新しい起点とし、日中両国国民の伝統的な友情とすでに行われている友好協力関係を基礎として、両市市民間の友好往来を一層強化し、相互理解を深め、友情を増進させ、都市管理、科学技術、文化、医学、教育、体育等各分野において、多様な形式で、広範な交流と相互協力を進め、双方の経済、文化等の事業の発展を増進し、日中両国国民の世代代にわたる友好に積極的な貢献をする。

本議定書は両市市長の調印の日から発効する。

本議定書はひとしく正文である日本語と中国語により各二通を作成した。



友好都市締結調印

友好都市締結議定書

**日本国明石市と中華人民共和国無錫市との
友好都市締結議定書**

日本国明石市と中華人民共和国無錫市は日中平和友好条約の原則と精神に基づき、日中両国国民の友好協力関係を深く発展させるために、友好都市を結ぶことを決定する。

双方は正式に友好都市を結ぶことを新しい起点とし、日中両国国民の伝統的な友情とすでに行われている友好協力関係を基礎として、両市市民間の友好往来を一層強化し、相互理解を深め、友情を増進させ、都市管理、科学技術、文化、医学、教育、体育等各分野において、多様な形式で、広範な交流と相互協力を進め、双方の経済、文化等の事業の発展を増進し、日中両国国民の世代代にわたる友好に積極的な貢献をする。

本議定書は両市市長の調印の日から発効する。

本議定書はひとしく正文である日本語と中国語により各二通を作成した。

1981年8月29日

明石市長 無錫市長
衣笠哲 乌健

**中华人民共和国无锡市和日本国明石市
缔结友好城市的议定书**

中华人民共和国无锡市同日本国明石市根据中日和平友好条约的原则和精神，为了深入地发展中日两国人民的友好合作关系，决定缔结友好城市。

双方以正式缔结为友好城市为新的起点，以中日两国人民之间的传统友谊和业已存在的友好合作关系为基础，进一步加强两市人民之间的友好往来，加深了解，增进友谊，并在城市管理、科学技术、文化、医学、教育、体育等各个方面，采取多种形式进行广泛的交流与合作，促进双方经济、文化等事业的发展，为中日两国人民世代友好作出积极的贡献。

本议定书自两市市长签字之日起生效。

本议定书用中文、日文书写，各一式两份，具有同等效力。

一九八一年八月二十九日

无锡市长 明石市长
乌健 衣笠哲



中華人民共和国 江蘇省

無錫市 むしゃく [WUXI]



錫山より市の中心エリアを望む

無錫市の概要

(2016年12月 現在)



常住人口 約650.01万人
(戸籍人口 約486.2万人)

面積

約4,788km²



明石市の約9.7倍



×9.7



兵庫県の約半分

無錫市は江蘇省南東部にあり、上海市と南京市のほぼ中間に位置します。南に中国五大淡水湖のひとつである太湖を臨み、西に恵山をひかえた江南の名城と呼ばれる長江流域の美しい古都です。大阪から無錫までは、直行便を利用して約2時間で行くことができます。

無錫の歴史は古く、紀元前1244年（周代の初期）に呉の国の都がおかれました。当時、錫山で大量の錫が採れたことから「有錫」と呼ばれましたが、その後、錫が採れなくなったことから「無錫」と呼ばれるようになったという説があります。

白い帆船が湖面を行き交い旅情を誘う太湖、錫山と恵山にまたがる広大な錫恵公園、太湖の雄大な景色を楽しむことのできる鼈頭渚公園など、多くの景勝地に恵まれた無錫のまちは、一年を通じてたくさんの観光客で賑わっています。

気候がおだやかで、太湖の水産物など豊富な物産に恵まれたことから、古くから「魚米の里」として知られており、太湖で獲れる白エビ、白魚（鯉ぐらいの大きさの白身の魚）、銀魚（日本の「しらうお」のような白い小魚）は太湖三白と呼ばれ、無錫の名物となっています。また、名産品としては、恵山山麓から産出される良質の粘土で造られる「恵山泥人形」などが有名です。

無錫市の人口はこの50年で約1.9倍に増加しており、また現在、陸・水・空路による交通基盤整備が進み、交通・物流の要衝となっていることもあり、工業・経済面での発展がめざましく、2016年12月現在累積で100数か国約14,000社の外資系企業（うち日系企業1,200社余り）が進出し、中国の経済中心都市の一つとなっています。

無錫市の位置



風景

錫惠公園 (しゃっけいこうえん)・恵山古鎮 (けいざんごちん)

錫山と恵山の二つの山にまたがる広大な公園。園内には南北朝時代に建立された恵山寺、唐代の茶聖陸羽が「天下第二の泉」と評した泉、明代に造営された名園・寄暢園などがあります。

恵山古鎮は錫惠公園の近くにあり、かつて800ヶ所以上の有名人家族の御霊屋が集中されているところで、現在重要な御霊屋60数箇所が修復され、民間伝統文化を味わえる民俗商店街があります。



靈山大仏 (れいざんだいぶつ)

古刹、仏像、古塔などがある観光景勝区・靈山景勝区にある高さ88mの青銅釈迦牟尼立仏像。そのほか、お釈迦様の誕生を描く「九竜灌浴」という大型音楽噴水ショー、仏教宮殿である梵宮、仏教の町である拈花湾も観光地として有名です。



蠡湖 (れいこ) と蠡園 (れいえん)

蠡湖は五里湖と呼ばれ、太湖から無錫市に伸びる内湖であり春秋時代の範蠡と中国古代四大美人の一人である西施の恋物語が残されています。蠡湖のほとりに蠡園があり、園内は築山が有名で、長い歴史と文化を持っている景勝地です。



南禅寺 (なんぜんじ)

1450年の歴史がある南朝四百八十寺の一つで、現在はお寺を中心に、賑やかな商店街エリアです。



太湖 (たいこ)

中国五大淡水湖のひとつ。東西60km、南北45km、湖の面積は、2,450km²と琵琶湖の3倍以上もあります。湖中には48の小島があり、湖に面した山や半島とともに72峰とよばれ、美しい景色を形づくっています。



古運河 (こうんが)

隋の煬帝が開いた大運河（北京－杭州）が市内を貫流し、現在でも交通の大動脈として船舶がしきりに行き交い、活気にあふれています。運河の両側には白壁に黒屋根の民家が並び、情緒豊かな清名橋をはじめ水郷らしい景観が多く観光客を集めています。



新呉区 (しんごく) の住宅エリア



名品

恵山泥人形 (けいざんどろにんぎょう)

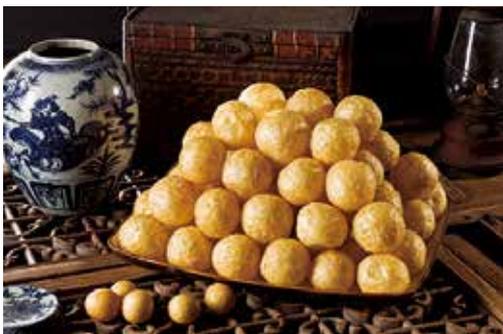
無錫市にある恵山の麓でとれるきめ細やかで滑らかな泥から、窯で焼かずに陰干して作られる人形。400年以上の歴史があり、大阿福（無錫特有の縁起物）や劇・歴史上の人物をかたどったもの等が有名です。



美味

油面筋 (ヨウメンジン)

麩を揚げたもの。肉を詰めて一品料理としたり、ご飯の添え物やスープなどにも使われます。無錫のお土産としても有名です。



無錫排骨 (むしゃくパイグー)

骨付きの豚ばら肉を甘辛く煮込んだスペアリブで、お年寄りから若者まで人気がある無錫の伝統料理です。



● 交流のあゆみ

1981

昭和56年

8. 29 友好都市締結調印

8. 29 「明石市・無錫市友好都市締結記念祝賀会」開催

李孟競 駐大阪副総領事、栗原俊夫日中友好協会全国本部理事長、貝原俊民兵庫県副知事ほか約140名が出席。国際電話で無錫市人民大会堂の祝賀大会会場と結び、喜びの声を交換。



友好旗交換

10. 1 「明石市商工会議所代表友好訪中団」友好訪問

明石市商工会議所代表友好訪中団一行5名が、上海、無錫、南京、北京、大連の各都市を9日間にわたり友好親善訪問。

10. 1 「明石市・無錫市友好都市締結記念展」開催

無錫市から友好都市締結の記念品、議定書、調印式・祝賀行事等の記念写真を展示。(市役所2階ロビー)

10. 5 「無錫市企業経営管理技術訪日考察団」来明

財団法人日中経済協会の招待により訪日中の李祖法 無錫市副市長以下一行8名が明石市を表敬訪問。市内公共施設・企業を参観。

11. 8 「第三次明石市民友好訪中団」友好訪問

第三次明石市民友好訪中団一行15名が、上海、杭州、紹興、寧波、無錫の各都市を10日間にわたり友好親善訪問。

11. 13 「江蘇省人民代表大会常務委員会訪日代表団」来明

許家屯 常務委員会主任を団長とする一行7名が、愛知県議会の招請により来日し、日本各地を見学の途中、江蘇省内の無錫市と友好都市を結んだ明石市を訪れる。

11. 14 「無錫市友好代表団」来明

郁謙 無錫市副市長を団長とする友好都市締結の答礼団が来明し、市内各所で熱烈な歓迎を受ける。今後の友好交流事業のすすめ方についても協議を重ね、実施可能なものから着実

に友好交流を行っていくことを確認する。

1982

昭和57年

2. 5 「友好都市交流懇談会」開催

市内各企業の関係者と今後の友好交流事業の実施等について懇談。

2. 20 「技術研修生」来明

無錫市の2名の技術者が市内の企業の招請に応じて来明し、3か月間にわたり建築資材について研修を積む。

4. 24 「中国大使館一等書記官 唐家璇氏ら」来明

4. 26

5. 30 「明石市議会代表友好訪中団」友好訪問

友好都市締結後の初の公式訪問団として市議会各派からなる一行9名(団長 大西洋一議員)が北京、南京、無錫、杭州、上海の各都市を友好訪問。

6. 2 「第二次建築技術研修生」来明

無錫市の2名の技術者が市内の企業の招請に応じて来明し、3か月間にわたり建築資材について研修を積む。

6. 9 「無錫市外事弁公室 金勲氏ら」来明

初の日中合作映画「未完の対局」の事務打合せのため来日し、かねてより希望していた友好都市、明石を訪問。

● 交流エピソード ●

太湖石

石ヶ谷公園にあるオブジェは、1981年に友好都市締結記念として無錫市から寄贈された太湖石です。太湖石は太湖周辺で採れる穴の多い複雑な形の石灰岩で、観賞用などとして中国各地の庭園に置かれています。



6. 13 「日中友好都市交歓卓球関西大会明石大会」開催
中央体育会館で行われた明石市民卓球大会に無錫市、蘇州市の選手8名を迎えて、盛大に交歓卓球大会が開催された。会場には、約1200名の観客がつめかけ、卓球王国からきた中国選手のすばらしい技や実力に魅了される。



卓球関西大会明石大会

7. 15 「江蘇省経済小組」来明
鄭良玉 江蘇省外事弁公室副主任を代表とする一行4名が友好訪問。
7. 18
7. 22 「明石市経済交流視察団」訪中
市長室長を団長とする一行3名が無錫市物産展の買い付けや今後の交流内容の協議のため訪中。
7. 31
8. 21 「無錫市技術研修生」来明
明石市が受け入れ窓口となり4名の技術研修生が2か月間にわたり、市内の川崎重工業(株)明石工場や明研化学工業(株)で溶接技術や建築用吹付材の生産などを学び、多大の成果を携えて帰国する。
10. 16
8. 29 「友好都市締結1周年記念祝賀会」開催
明石市役所に市内各界の代表約120名が集まり、盛大に1周年記念祝賀会を行う。席上、これまでの友好交流に協力いただいた36団体、6名に衣笠哲市長から感謝状と記念品(無錫特産の白磁壺)を贈呈する。
8. 29 「無錫市物産展」開催
友好都市締結1周年を記念して、明石ステーションデパートで無錫市物産展を開催し、無錫市の紹介や物産の展示を行う。即売コーナーには無錫市特産の絹製品、うちわ、茶器、植木鉢など47種類、約2000点を準備し、多くの市民に好評を博す。
9. 4
9. 29 「友好校提携宣言式」開催
市立明石小学校と無錫師範学校附属小学校が国際電話を使い友好校宣言式を行う。今後は、両校が両市の小学校を代表する窓口とな

り書画や作品の交換を行い、交流を深めることを宣言する。

10. 4 「無錫市経済友好訪問団」来明
呉釗 無錫市副市長を団長とする一行6名が農業技術、農業経営、経済流通機構等について交流をはかり、相互理解と協力を深めるため来明。
10. 17
11. 29 「江蘇省水産技術考察団」来明
日本の秀れた水産養殖技術を学ぶため、江蘇省から専門の技術者5名が来明し、3日間にわたり市内の県立水産試験場などを参観。
12. 1
12. 13 「無錫市友好訪日団」来明
民間の友好交流をより発展させようと、雷煥文 無錫市副市長を団長とする一行4名が明石市日中友好協会の招請により来日し、市内各界代表と懇談を行い、日本各地を参観。
12. 24

1983

昭和58年

2. 18 「天津市ホテル研修生」と懇談
青年会議所兵庫ブロック協議会が招請している天津市ホテル研修生6名が来明。
5. 25 「中国風あずま屋建築技師」来明
両市の友好のシンボルである中国風あずま屋の建築について無錫市園林局の技師2名が来明し、現地視察、技術協議を行う。
6. 1
5. 25 「無錫市農業技術研修生」来明
無錫市の農業研修生2名が3か月間にわたり、県立農業総合センター、畜産試験場で水稻栽培や乳牛飼育等を学び、多大の成果を携えて帰国する。
8. 19
9. 24 「第四次明石市民友好訪中団」友好訪問
第四次明石市民友好訪中団一行21名が揚子江に沿って、成都、重慶、武漢、上海、無錫の各都市を友好訪問。
10. 5
10. 4 中国風あずま屋の建築資材(10トン)が船便で届く

- 10. 6 「第一次明石市文化（和服）交流友好訪中団」友好訪問
 10. 16 市長室長を団長とする一行24名が無錫市を訪問し、和服（きもの）ショーを開催するなど華やかな文化交流を展開。
- 10. 9 「中国語サークル訪中団」友好訪問
 10. 13 中国語サークル訪中団一行34名が無錫市を訪問し、語学研修を通じて交流を深める。
- 11. 25 「無錫市友好代表団」来明
 12. 4 庄申 無錫市副市長を団長とする一行5名が来明。教育、文化、都市管理等について交流をはかり相互理解を深め、明石市を中心として、神戸、大阪、京都、東京を参観。
- 12. 2 「三都市児童生徒作品展」開催
 12. 9 三都市（明石、パレホ、無錫）の子供たちの絵画、書画、図工等の作品約600点を展示。多くの市民が子供たちのすばらしい作品にふれ、国際交流についての理解を深める。



三都市児童生徒作品展

1984

昭和59年

- 3. 3 「無錫市友好訪日団」来明
 3. 9 袁建明 人民政府副秘書長を団長とする一行3名が「明錫亭」の竣工式典に参加するため、来日する。
 - 3. 6 中国風あずま屋「明錫亭」竣工式典
 市内北部の石ヶ谷公園で無錫市友好訪日団や市内各界代表約200名が参加し、無錫市から贈られた友好のシンボル「明錫亭」の竣工式典を盛大に行う。
-
- 明錫亭
- 4. 21 「明石市文化（いけばな）交流友好訪中団」友好訪問
 4. 30 小川剛市長を団長とし、明石市いけばな協会を中心に組織された一行45名が訪中。一行は、4月22日、湖浜飯店講堂でいけばな展を行い、現地ではすばらしい芸術として大きな賞讃を受ける。4日間にわたるいけばな展には、延べ3700人もの人々がつめかけ、両市の文化交流に大きな役割を果たす。
 - 6. 9 「明石婦人友好訪中団」友好訪問
 6. 14 明石市婦人団体連絡会によって組織された一行19名が、初の婦人交流をめざして無錫市を中心に中国各地を訪問する。



● 交流エピソード ●

多くの都市と友好関係にある無錫市

無錫市は日本との関わりが深く、国内6つの都市と友好都市等の提携をしています。

◆無錫市の友好都市

- 明石市 1981年 8月29日
- 神奈川県相模原市 1985年10月 6日
友好交流都市
- 秋田県由利本荘市 2001年 7月 6日

◆無錫市が管轄している県級市や区の友好都市

- 群馬県藤岡市（江陰市） 2000年 4月28日
- 三重県松阪市（無錫市濱湖区） 2008年10月22日
- 愛知県豊川市（無錫市新区） 2009年 4月15日

さらに無錫市は、世界各国の都市とも多くの友好関係を結んでいます。数ある友好関係の中でも、明石市は無錫市にとっての最初の国際友好都市、「最も古き良き友人」として親しまれています。

- 8. 2 「明石市スポーツ親善訪中団」友好訪問
 藤本欣三県議会議員を団長とする一行29名
- 8. 11 が上海、無錫でソフトボールを通じて交流を深める。
- 8. 4 「山松会書道友好訪中団」友好訪問
 山松会書道友好訪中団一行25名が、無錫市
- 8. 9 書画院で交流会を開く。
- 8. 29 「明石市議会代表友好訪中団」友好訪問
 深山忠男議員を団長とする一行5名が無錫市
- 9. 7 を友好訪問。
- 9. 18 「中国駐大阪総領事館文運総領事ご夫妻一行」来明
 小川剛市長はじめ市幹部と友好交流活動について懇談、また市内企業や友好のシンボル「明錫亭」を参観。
- 10. 16 「日本月照寺友好訪中団」友好訪問
 日本月照寺友好訪中団一行20名が無錫市を
- 10. 24 友好訪問。
- 10. 27 「無錫市山水画・書道展」開催
 無錫市の専門家とアマチュアの作品80点を
- 11. 5 展示し、多くの市民がすばらしい作品にふれ、国際交流についての理解を深める。
- 10. 31 「無錫市よりコックさんを招き、料理教室」開催
 無錫市の太湖飯店の金志徳コック長を招き、
- 12. 1 市内各コミセン等で中国料理教室を開催し、市民とのふれあいを深める。



料理教室

- 11. 19 「無錫市都市建設・管理考察団」来明
 沈青松 無錫市都市建設局長を団長とする一行
- 11. 30 5名が都市建設・都市管理等について交流をはかり相互理解を深めるために、明石市を中心として、神戸・大阪・京都・東京を参観。

- 12. 30 「明石市日中友好協会迎春訪中団」友好訪問
 明石市日中友好協会迎春訪中団一行24名が、
- 1. 3 年末から年始にかけて無錫市を友好訪問。

1985

昭和60年

- 2. 9 「川崎重工業(株)受け入れの無錫市ミッション」来明
- 4. 6 「無錫市経済視察団」来日
 呉釗 無錫市副市長を団長とする一行5名が、
- 4. 17 神奈川県相模原市との友好都市締結の事前協議のため来日し、その折明石市を友好訪問、天文科学館・明錫亭などを参観する。
- 5. 1 「三都市写真展(明石・バレホ・無錫)」開催
 淡路島でのくにうみの祭典にあわせて明石駅前で行われた観光・物産展のコーナーで写真展を開催、好評を得る。
- 6. 30
- 7. 16 「明石市文化交流考察団」友好訪問
 企画部長を団長とする一行4名が、無錫市での明石市写真展開幕式に参列、また今後の交流内容について協議する。
- 7. 23
- 7. 25 「兵庫県教職員組合」友好訪問
 兵庫県教職員組合訪中団一行515名が無錫市
- 8. 3 を訪問、友好を深める。
- 7. 26 「無錫市友好訪日団」来明
 王連道 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする無錫市友好訪日団が来明、明石市内を中心に神戸市・京都市を参観、帰路相模原市を訪問し帰国する。
- 8. 4
- 8. 1 「石子路之会」友好訪問
 石子路之会一行32名がサイクリング訪中を
- 8. 4 実施、無錫市にも立ち寄り友好を深める。
- 8. 14 「明石市ハンドボール協会役員」友好訪問
 明石市ハンドボール協会役員一行4名が、中学生のハンドボール交流の打合せのため無錫市を訪問する。
- 8. 17
- 9. 14 「明石中国語サークル訪中団」友好訪問
 明石中国語サークル訪中団一行32名が無錫市を中心として中国各地を訪問、友好を深める。
- 9. 19

10. 4 「無錫市友好都市締結調印訪日団」来日
 〽 吳冬華 無錫市長を団長とする一行5名が、
 10. 16 神奈川県相模原市との友好都市締結のため来日、帰路明石市を友好訪問し、石ヶ谷公園にて記念植樹する。
10. 21 「兵庫県建設業友好訪中団」友好訪問
 〽 三露嘉郎兵庫県技監ら兵庫県建設業友好訪中
 10. 31 団一行28名が、無錫市を友好訪問する。
10. 25 「無錫市より指導者を招き、太極拳教室」開催
 〽 無錫市より無錫市武術協会第一副主席章深根
 11. 26 氏を招き市内各コミセン等で太極拳教室を開催、市民とのふれあいを深める。



太極拳教室

12. 29 「明石市日中友好協会迎春訪中団」友好訪問
 〽 明石市日中友好協会では友好のシンボルとして明石の人丸山月照寺の梵鐘・鐘楼と同じ物を無錫市の開原寺に贈呈することを計画し、その完工式に訪中団一行が出席。31日には明石・無錫双方で除夜の鐘が響き、平和と友好のかけ橋となる。



開原寺の鐘

1986

昭和61年

3. 13 「明石市連合老人会訪中団」友好訪問
 〽 明石市連合老人会訪中団一行59名が無錫市
 3. 17 を友好訪問。老人福祉などについて懇談会を開催し、お互いの交流を深める。
4. 5 「明石市民日中訪中団」友好訪問
 〽 柏木保県議会議員を団長とする一行78名が
 4. 9 無錫市を友好訪問。
5. 2 「無錫、北京友好の旅」友好訪問
 〽 藤本欣三県議会議員を団長とする一行36名
 5. 6 が無錫市を友好訪問。
8. 11 「明石市中学生ハンドボール友好訪中団」友好訪問
 〽 明石市中学生ハンドボール友好訪中団一行
 8. 15 30名(男女各1チーム)が無錫市で模範試合を披露し、ハンドボールを通じた交流を深める。
8. 19 「明石市立中学校選抜吹奏楽訪中団」友好訪問
 〽 友好都市締結5周年記念事業として明石市立
 8. 26 中学校選抜吹奏楽訪中団一行78名が、上海市、無錫市で計4回の演奏会を行い、音楽を通じた交流を深める。



吹奏楽公演

8. 22 「明石市友好訪中団」友好訪問
 〽 岡田進裕助役を団長とする一行4名が訪中し、
 8. 30 友好都市締結5周年祝賀大会や吹奏楽訪中団の無錫公演に参列する。
8. 30 「バレホ市英語教師、ドロシーさん訪中」
 〽 米国への帰国途中に、無錫市を友好訪問。
 9. 11
9. 2 「無錫市歌舞団先遣隊」来明
 〽 明石公演の打ち合わせのため、無錫市から2
 9. 5 名が来明。

- 9. 22 「明石市編物技芸女学院友好訪中団」友好訪問
 明石市編物技芸女学院友好訪中団一行13名
- 9. 28 が無錫市を友好訪問し、刺しゅう工場などで編物技術の交流を深める。

- 9. 23 「明石市民踊団体協議会訪中団」友好訪問
 明石市民踊団体協議会訪中団一行21名が、
- 9. 28 無錫市を友好訪問し、日本の民踊を披露する。

- 10. 8 「明石労働者福祉協議会訪中団」友好訪問
 総務部長を団長とする一行18名が、無錫市
- 10. 15 をはじめ北京、上海、南京の労働団体と交流を図る。

- 10. 14 「無錫市経済視察団」来明
 華煥林 無錫市副市長を団長とする一行5名
- 10. 16 が、相模原市の招請に応じて、日本国内参観の途中、明石市を友好訪問。

- 10. 29 「無錫市歌舞団一行」来明
 友好都市締結5周年記念事業として、李錦華
- 11. 11 団長以下33名が来明し、友好の舞台を披露。



歌舞団

- 8. 18 「第1次明石市都市管理交流訪中団」友好訪問
 下水道部次長を団長とする一行3名が、無錫市を訪問。上下水道、道路、住宅建設等について技術交流を図る。

- 9. 26 「無錫市人民代表大会訪日団」来明
 任貴発 副主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請に応じて来日。明石市を友好訪問し、市議会本会議を傍聴するなど交流を深める。

- 11. 8 「明石市議会代表友好訪中団」友好訪問
 山崎忠義市議会議長を団長とする一行5名が訪中。無錫市人民代表大会委員等と交流を深める。

- 11. 15 市立明石小学校と無錫師範学校附属小学校との友好校5周年記念行事として、国際電話を使ってのメッセージ交換を行う。



無錫師範学校附属小学校

1987

昭和62年

- 7. 31 「無錫市対外友好協会訪日団」来明
 雷煥文 会長を団長とする一行4名が、相模原市の招請に応じて来日。明石市を友好訪問。
- 8. 3

- 8. 1 「ひょうご県民の船」友好訪問
 市内の高校生16名が参加し、無錫市で高校生のグループと交歓を行う。
- 8. 10

- 8. 2 「明石市教育交流訪中団」友好訪問
 石井慶介教育委員長を団長とする一行3名が、無錫市を訪問。学校施設等を参観するほか、教育関係者と懇談し、交流を深める。
- 8. 10

1988

昭和63年

- 4. 1 郁健 無錫市都市企画局長をはじめとする2名が、ホロンピア'88 都市アメニティ国際会議に参加するため、明石市に滞在。
- 4. 19

- 7. 14 「明石市消防団友好訪中団」友好訪問
 消防団長を団長とする一行20名が無錫市を友好訪問。無錫市消防団と交流を図る。
- 7. 18

- 8. 19 「第2次明石市都市管理交流訪中団」友好訪問
 水道部給水課長を団長とする第2次明石市都市管理交流訪中団一行3名が、無錫市を訪問。上下水道、都市計画等について技術交流を図る。
- 8. 30

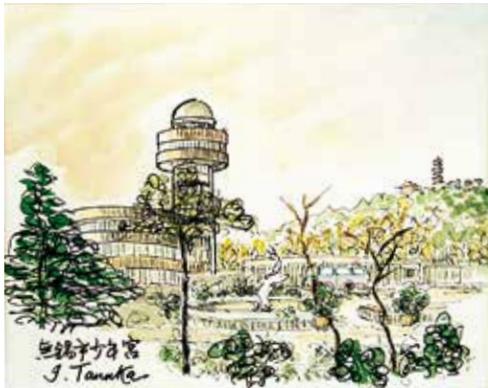
- 9. 3 「物産展事前協議訪中団」派遣
 経済部次長を団長とする一行4名が無錫市を
- 9. 9 訪問し、1989年11月に明石市で開催する無錫市物産展の事前協議などを行う。
- 11. 7 「無錫市農業考察団」来明
 何正明 無錫市副市長を団長とする一行5名
- 11. 13 が、明石市を友好訪問し、近代的農業経営などについて交流を深める。
- 11. 7 「無錫市ホテル研修生」来明
 無錫市太湖飯店より研修生3名を受け入れ、
- 11. 26 市内のホテルを中心に、ホテル業務、サービス業務について相互交流を行う。

- 7. 16 「無錫市衛生考察交流団」来明
 許国忠 無錫市衛生局長を団長とする一行5
- 7. 19 名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、保健・医療などについて交流を図る。
- 8. 29 「無錫市基礎教育訪日考察団」来明
 夏秀英 無錫市教育改革委員会主任（元無錫市
- 8. 31 副市長）を団長とする一行8名が来日し、明石市を友好訪問。基礎教育について、交流を図る。
- 9. 2 「明石市友好交流訪中団」友好訪問
 企画部長を団長とする一行3名が、無錫市を
- 9. 8 訪問。11月の市制70周年記念事業である物産展の詳細についての協議を行うほか、今後の友好交流について、意見交換を行う。

1989

平成元年

- 3. 24 「明石市婦人団体連絡会友好訪中団」友好訪問
 明石市婦人団体連絡会友好訪中団一行18名
- 3. 29 が無錫市を友好訪問し、料理や婦人問題などについて交流を深める。



旧少年宮

- 4. 26 「明石市文化（いけばな）交流友好訪中団」友好訪問
 明石市文化（いけばな）交流友好訪中団一行
- 5. 3 35名が、無錫市を友好訪問し、いけばな展の開催、いけばな講習会を行い、爽やかな交流を繰り広げる。



いけばな交流団の訪中

- 10. 22 「無錫市武術協会友好訪日団」来明
 明石市太極拳協会の招請により楊琦 無錫市
- 11. 7 武術協会主任をはじめとする2名が来明。市内各所で太極拳教室を開催し、市民の健康づくりの輪を広める。
- 10. 30 「無錫市友好代表団」「無錫市文化交流団」来明
 薛成志 無錫市副市長を団長とする一行5名と
- 11. 9 銭鉄民 無錫市群衆芸術館創作室主任を団長とする一行6名（歌舞団）が来明し、70周年記念式典・物産展に参加するなど多彩な交流を展開する。
- 11. 3 「バレホ・無錫物産展」開催
 神鋼大久保北用地において、姉妹都市・友好
- 11. 5 都市の物産展、児童作品展、両市まち並み紹介写真展などを開催し、併せて特設ステージで無錫市歌舞団による踊り、民族楽器の演奏を披露する。3日間で延べ7万人が参加。



物産展

1990

平成2年

12. 31 『第1次明石市バスケットボール協会友好訪中団』友好訪問
 1. 4 第1次明石市バスケットボール協会友好訪中団一行19名が、無錫市を友好訪問し、地元バスケットボールチームと親善試合を行ったほか、元旦マラソン大会にも参加し、爽やかなスポーツ交流を繰り広げる。



バスケットボール交流試合

1. 23 『無錫市友好代表団』来明
 1. 26 王宏民 無錫市長を団長とする一行5名が、相模原市との友好都市締結5周年記念行事に参加するため来日。明石市内等を参観するほか、兵庫県知事を表敬訪問するなど、交流を深める。
2. 14 『第3次明石市都市管理交流訪中団』友好訪問
 2. 23 企画部次長をはじめとする2名が無錫市を訪問。都市計画、既成市街地の改造等について交流を図る。
4. 26 『第3次明石中国語サークル友好訪中団』友好訪問
 5. 4 第3次明石中国語サークル友好訪中団一行30名が、無錫市を友好訪問。江南大学日本語学科の学生との懇談をはじめ、語学を通じて交流を深める。
5. 16 『第2次明石労働者福祉協議会訪中団』友好訪問
 5. 22 第2次明石労働者福祉協議会訪中団一行16名が、無錫市を友好訪問。無錫市総工会との懇談や、工場の視察等、勤労者同士の交流を深める。
9. 29 『'90明石市各界友好訪中団』友好訪問
 10. 5 '90明石市各界友好訪中団一行81名が、無錫市を友好訪問し、民間交流を深める。
10. 14 『明石市友好訪中団』友好訪問
 10. 23 中村博之助役を団長とする一行5名が、無錫市を友好訪問し、友好都市締結10周年記念

事業についての事前協議を行うほか、今後の友好交流について意見交換を行う。

11. 19 『無錫市経済考察団』来明
 11. 23 劉済民 無錫市経済顧問委員会主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市内企業等を参観するなど交流を深める。
11. 24 『明石市文物展事前協議団』派遣
 11. 30 松村好治教育長を団長とする一行4名が、無錫市及び江蘇省を訪問し、友好都市締結10周年を記念して明石市で開催する文物展についての協力要請並びに事前協議を行う。
12. 1 『無錫市広報交流団』来明
 12. 11 朱龍和 無錫市对外文化交流協会副会長を団長とする一行5名が来明し、友好都市締結10周年に先だち、明石市を広く無錫市民に紹介するための資料収集及び取材活動を行うほか、広報関係者との交流を深める。
12. 8 『明石市消費生活研究会視察・研修友好訪中団』友好訪問
 12. 10 明石市消費生活研究会視察・研修友好訪中団一行11名が、無錫市を友好訪問。無錫市消費者協会と交流するなど、消費生活について視察研修を行う。

1991

平成3年

2. 1 『明石市文物選定協議団』派遣
 2. 7 企画部長を団長とする一行7名が、無錫市博物館、南京博物院を訪問し、展示文物の選定及び写真撮影を行うほか、文物展の詳細についての協議を行う。
2. 7 『無錫市総合経済交流団』来明
 2. 9 王連道 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市議会関係者と交流するなど友好を深める。
4. 2 『江蘇省友好都市代表団』来明
 4. 3 趙鉄龍 江蘇省旅遊局副局長を団長とする一行9名が、「江蘇省中日友好都市市民交歓ウィーク」のPRのため来明。

4. 22 「中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展先遣団」来明

5. 1 徐湖平 南京博物院副院長を団長とする一行4名が来明。文化博物館の視察及び特別展の事前協議を行う。

5. 29 「文物展調印・江蘇省友好都市交歓明石市代表团」派遣

6. 8 小川剛市長を団長とする一行5名が、中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展の議定書の調印及び友好都市提携10周年記念事業についての事前協議を行う。また、江蘇省中日友好都市市民交歓ウィークの行事に参加し、交流を深める。

7. 24 岡田進裕前助役が市長就任に際し無錫市長にメッセージを送り変わらぬ友好を誓い合う。

8. 24 「明石市友好代表团」友好訪問

9. 2 岡田進裕市長を団長とする一行8名が、無錫市を訪問。10周年記念式典、少年宮の記念モニュメント除幕をはじめとする記念行事に参加。また8月に無錫市を襲った水害の見舞金の贈呈を行う。



記念モニュメント

8. 24 「明石市TV取材団」の派遣

8. 31 広報番組及び無錫市紹介ビデオ作成のためのテレビ取材団一行4名を派遣。10周年記念事業の様子や無錫市内の各所等取材する。

8. 24 「明石市日中友好協会訪中団」「明石商工会議所友好訪中団」「百合着物学院訪中団」「第3次明石市太極拳協会訪中団」「明石中国語サークル江南大学短期留学」友好訪問

9. 4 友好都市提携10周年を記念して、市内各団体による訪中団が、無錫市を友好訪問。全員が記念式典に参加し、交流を深める。



旧少年宮の壁画

8. 26 「明石市立中学校選抜訪中合唱団」友好訪問

8. 31 大久保中学校長を団長に、市立中学校の生徒49名で編成された明石市立中学校選抜訪中合唱団一行67名が無錫市を訪問。記念式典や演奏会に参加。また、現地の青少年と日中家庭料理で交流を深める。

8. 26 「第3次明石労働者福祉協議会訪中団」友好訪問

9. 2 第3次明石労働者福祉協議会訪中団一行16名が訪中。10周年記念式典に参加。また、無錫市総工会関係者と懇談、交流を深める。

8. 29 「明石市・無錫市友好都市提携10周年記念式典」開催

無錫・江南大学にて10周年記念式典を開催。明石市民362名が参加のもと両市長が友好旗の交換を行い、より一層の交流の発展を誓う。



10周年記念式典

9. 28 「無錫市農業経済代表团」来明

9. 30 朱根宝 無錫市人民政府顧問(中国人民政治協商會議無錫市委員会主席)を団長とする一行5名が来明。明石市の農業を視察する。

10. 1 「中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展文物借受団」訪中

10. 7 生涯学習課長をはじめとする2名が、特別展に出品する文物の確認、点検梱包及び輸出通関に立ち会うために訪問。

10. 7 「中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展随展団」来明

11. 15 尤振堯 南京博物院学術委員会学術秘書を団長とする一行4名が、特別展の文物の到着にあわせて来明。特別展の開催中、文物の展示、管理を行うとともに文化博物館にて記念講演会を開催する。

10. 9 「中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展祝賀団」来明

10. 18 李永錫 中国人民政治協商会議無錫市委員会副委員長を団長とする一行6名が、特別展の開催を祝賀するために来明。10周年記念祝賀会等に出席し、関係者と交流を深める。

10. 11 「無錫市友好代表団」来明

10. 18 呉釗 無錫市人民代表大会常務委員会主任を団長とする一行5名が来明。特別展のオープニング、10周年記念祝賀会等に参加し、記念事業に意義を添える。



江南の文物特別展オープニング

10. 12 「友好都市提携10周年記念祝賀会」開催

無錫市友好代表団をはじめ両市関係者120名が出席し、市内のホテルで友好都市提携10周年を盛大に祝う。

10. 12 「江南の文物 — 中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展 —」開催

11. 10 友好都市提携10周年及び文化博物館開館記念として江南の文物特別展を開催。南京博物院及び無錫市博物館から借用の文物64点を展示。29日間の期間中、延べ15,205人が来館。



銀縷玉衣 (江南の文物展に展示)

10. 29 「無錫市少年少女芸術団」来明

11. 4 邱雪珍 無錫市教育委員会主任を団長とする一行32名(うち少年宮生徒25名)が来明。市制記念式典、音楽のつどいに出演し、歌・踊り・楽器演奏等を披露。また、市内小中学校を訪問するなど青少年の交流を深める。



無錫市少年少女芸術団

11. 15 「中華人民共和国南京博物院・無錫市博物館特別展文物返却団」訪中

11. 22 生涯学習課主幹をはじめとする2名が、文物の返却のために訪中。上海博物館にて借用文物を引き渡す。

● 交流エピソード ●
漢白玉製の鯉



市立文化博物館前にある漢白玉製の鯉は、1991年に友好都市提携10周年記念として無錫市から寄贈されたものです。

漢白玉は、古代中国王朝時代より希少な石材として珍重される、中国名石の一つです。

1992

平成 4 年

- 1. 25 「無錫市環境保護考察団」来明
 〽 繆根宝 無錫市経済建設指導グループ副グループ長を団長とする一行5名が来明。朝霧下水処理場等を視察。
- 1. 27
- 2. 6 「無錫市人大代表団」来明
 〽 李祖法 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が来明。市役所を表敬訪問し、議会棟を見学するなど関係者と交流を図る。
- 2. 8
- 2. 10 「明石市友好訪中団」友好訪問
 〽 寺嶋俊朗教育長を団長とする一行4名が、10周年記念事業完了の報告と事業への協力に対する答礼のために訪中。協力関係機関を表敬訪問し、交流を深める。
- 2. 18
- 4. 8 「江蘇省 顧静氏一行訪日団」来明
 〽 恵浴宇 元江蘇省長夫人の顧静氏を団長とする江蘇省関係者一行5名が来明し、友好を深める。
- 4. 9
- 7. 29 「無錫市道路技術研修生」来明
 〽 無錫市より研修生2名を受け入れ、高速道路はじめ道路建設全般に関する研修を行う。
- 8. 24
- 8. 12 「江蘇省人民政府訪日団」来明
 〽 呉冬華 江蘇省人民政府外事弁公室主任(元無錫市長)一行3名が、福岡県の招請に応じて来日。明石市を友好訪問し、旧交を深める。
- 8. 13
- 8. 21 「明石小学校友好訪中団」友好訪問
 〽 校長を団長とする一行13名が、市立明石小学校と無錫師範学校附属小学校との友好校提携10周年を記念して無錫市を友好訪問。記念式典等に参加し、交流を深める。
- 8. 28
- 9. 23 「無錫市人民対外友好協会訪日団」来明
 〽 雷煥文 会長を団長とする一行5名が、明石市日中友好協会の招請に応じて来日。協会の関係者等との懇談のほか、市立明石小学校・無錫市師範学校附属小学校友好校提携10周年のつどいに参加するなど、交流を深める。
- 9. 29

- 9. 28 市立明石小学校と無錫師範学校附属小学校との友好校提携10周年を記念して、明石小学校で10周年のつどいを開催。アマチュア無線及び国際電話を使ってのメッセージの交換を行う。



明石小・無錫小10周年

- 10. 21 「無錫市都市計画交流団」来明
 〽 洪錦焯 代理市長を団長とする一行5名が、
- 10. 23 市役所を表敬訪問し、友好を深める。
- 10. 23 「明石市日中友好協会訪中団」友好訪問
 〽 明石市日中友好協会訪中団一行34名が無錫市を友好訪問し、交流を深める。
- 10. 30
- 11. 6 「日中国交正常化20周年記念明石市友好代表団」友好訪問
 〽 岡田進裕市長を団長とする一行4名が、江蘇省での日中国交正常化20周年記念式典に参加後、無錫市を訪問。翌年度の交流計画の協議をするるとともに関係者と交流を深める。
- 11. 14
- 11. 25 「無錫市道路建設管理考察団」来明
 〽 陳林榮 無錫市交通局長を団長とする一行5名が来明。明石海峡大橋工事現場等を視察。
- 12. 4

● 交流エピソード ● 国際交流室

無錫市や姉妹都市であるアメリカ合衆国・バレーホ市との交流を紹介するため、1991年に明石市立文化博物館の2階に「国際交流室」を設置しました。

国際交流室では、両市との提携当時の記念品や、これまでの交流の写真などを展示しています。



1993

平成5年

1. 11 「無錫市金融管理交流団」来明
 〃 無錫市金融管理交流団（研修生）2名が来明。
 2. 9 日本の財政システム、金融システムなどについて研修するとともに、関係者との交流を深める。
2. 24 「無錫市商業流通交流団」来明
 〃 華煥林 無錫市副市長を団長とする一行5名
 2. 26 が、相模原市の招請に応じて来日。明石市を友好訪問。
4. 24 「南京博物院60周年慶祝活動団」友好訪問
 〃 松村好治助役をはじめとする2名が、江蘇省
 5. 1 南京市での南京博物院建院60周年記念式典に出席後、無錫市を訪問。今後の交流計画の協議をするとともに、関係者と交流を深める。
5. 24 「無錫市都市建設企画考察団」来明
 〃 郁健 企画局長を団長とする一行5名が、明
 5. 31 石市を友好訪問し、都市建設などについて、交流を深める。
6. 11 「無錫市金融・株券交流団」来明
 〃 無錫市金融・株券交流団（研修生）2名が来
 6. 30 明。銀行業務、証券市場などについて研修を行う。
9. 26 「第4次明石労働者福祉協議会」友好訪問
 〃 第4次明石労働者福祉協議会一行20名が訪
 10. 3 中。無錫市総工会関係者と懇談し、交流を深める。
9. 29 「無錫市中小企業考察団」来明
 〃 陳璧頭 無錫市経済顧問委員会副主任を団長
 10. 2 とする一行5名が、相模原市の招請により来明。明石市を表敬訪問し、交流を深める。
12. 1 「無錫市都市施設考察団」来明
 〃 陳林榮 無錫市副市長を団長とする一行5名
 12. 3 が、相模原市の招請により来日。明石市を表敬訪問し、関係者との交流を図る。
12. 29 「明石市医師会友好訪中団」友好訪問
 〃 明石市医師会友好訪中団一行5名が無錫市を
 1. 4 友好訪問。

1994

平成6年

1. 10 「明石市都市管理訪中団」友好訪問
 〃 企画財政部次長を団長とする一行4名が無錫
 1. 17 市を訪問。都市計画、道路、財政等について交流を図る。
4. 4 「無錫市教育事業交流団」来明
 〃 王竹平 無錫市副市長を団長とする一行5名
 4. 11 が来明。市内小中学校等を視察するなど、教育関係者との交流を図る。
4. 10 「第1次明石市労働福祉交流団」友好訪問
 〃 岡田進裕市長を団長とする一行7名が無錫市
 4. 18 を訪問。現地企業を視察するとともに、労働体系などについて関係者と協議をし、交流を深める。
4. 23 「明石市文化（第3回いけばな）交流友好訪中団」友好訪問
 〃 明石市文化（第3回いけばな）交流友好訪中
 5. 3 団一行32名が、無錫市を訪問し、合同いけばな展を開催するなど、交流を深める。
7. 6 「無錫市道路技術交流団」来明
 〃 無錫市道路技術交流団（研修生）2名が来明。
 8. 3 高速道路の維持・管理などについて研修を行う。
7. 17 「無錫市人民代表大会交流団」来明
 〃 呉釗 無錫市人民代表大会常務委員会主任を
 7. 20 団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市議会関係者などと交流を深める。
7. 27 「無錫市経済交流団」来明
 〃 呉経起 無錫市副市長を団長とする一行6名
 7. 28 が来明。明石市内等を参観し、関係者との交流を図る。
8. 24 「明石市議会日中友好訪中団」友好訪問
 〃 山岡寛哉市議会議長を団長とする一行9名が
 9. 1 訪中。無錫市人民代表大会委員等と交流を深める。
8. 28 「明石市日中友好訪中団」友好訪問
 〃 明石市日中友好訪中団一行24名が、無錫市
 9. 6 を訪問し、交流を深める。
10. 30 「無錫市経済・貿易交流団」来明
 〃 王家駿 無錫市人民政府顧問を団長とする一
 11. 9 行5名が来明。明石市制75周年記念式典に出席するとともに、市内等を参観、関係者と交流を深める。

12. 3 「無錫市友好訪日団」来明

洪錦炳 中国共産党無錫市委員会書記を団長とする一行4名が来明。市内等を参観、関係者との交流を深める。

1995

平成7年

1. 17 兵庫県南部地震発生

于廣洲 無錫市長をはじめ多くの方々からのお見舞いと激励のメッセージが届く。予定されていた交流事業が中止または延期となる。



地震発生時の午前5時46分をさしたまま止まった天文科学館

9. 9 「明石市太極拳訪中団」友好訪問

明石市太極拳訪中団一行24名が、無錫市を訪問し、太極拳を通じて、関係者との交流を深める。

11. 1 「無錫市教育行政代表団」来明

張斛西 無錫市教育委員会主任を団長とする一行7名が来日し、明石市を友好訪問。市内教育施設を参観するなど、交流を深める。

11. 4 「第2次明石市労働福祉交流団」友好訪問

松村好治助役を団長とする一行13名が無錫市を訪問。現地企業を視察するとともに、労働者の賃金体系、福利厚生等について関係者と協議をし、交流を深める。

1996

平成8年

1. 31 「無錫市友好交流団」来明

薛成志 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市議会関係者などと交流を深める。

2. 3 中国・雲南省地震発生

明石市日中友好協会とともに、雲南省に対し、神戸華僑総会を通じて義援金・義援物資を贈る。



雲南省地震の義援金受付

6. 23 「南京市友好代表団」来明

王宏民 南京市長を団長とする一行5名が、名古屋市を訪問し、関係者との交流を深める。

8. 11 「無錫市友好訪問団」来明

夏秀英 中国人民政治協商会議無錫市委員会副主席を団長とする一行5名が来明。友好都市提携15周年記念及び震災復興祈願明石新能に出席するとともに、市内等を参観、関係者と交流を深める。

8. 24 「明石市友好訪中団」「明石市議会友好訪中団」友好訪問

友好都市提携15周年を記念して、岡田進裕市長を団長とする一行4名と宮川勇司市議会議長を団長とする一行8名が無錫市を友好訪問。記念式典等に参加し、交流を深める。



15周年記念式典

8. 24 「上野哲子きもの着付学院訪中団」友好訪問
 上野哲子きもの着付学院訪中団一行10名が
 8. 31 無錫市を友好訪問。15周年記念式典等に参
 加し、交流を深める。

8. 28 「兵庫県建設業協会明石支部友好訪中団」友好
 訪問
 8. 31 兵庫県建設業協会明石支部友好訪中団一行
 14名が、無錫市を友好訪問。15周年記念式
 典等に参加し、交流を深める。

8. 29 「友好都市提携15周年記念式典」開催
 無錫市にて15周年記念式典を開催。両市長、
 議長が友好旗の交換を行い、更なる友好を誓
 う。



友好旗交換

9. 29 「兵庫県明石市日中友好訪中団」友好訪問
 兵庫県明石市日中友好訪中団一行95名が無
 錫市を訪問。友好都市提携15周年を記念し
 10. 5 て無錫市人民対外友好協会にブロンズ像を贈
 るなど、民間交流を深める。

10. 30 「無錫市友好代表団」「江蘇省友好代表団」来明
 友好都市提携15周年を記念して、范燕青 無
 錫市経済建設指導グループ副組長を団長とす
 11. 5 る一行5名と普賢明 江蘇省人民政府外事弁
 公室処長を団長とする一行5名が来明。市制
 施行記念式典や15周年記念祝賀会等に参加
 し、関係者と交流を深める。

11. 1 「友好都市提携15周年記念祝賀会」開催
 無錫市友好代表団や江蘇省友好代表団をは
 じめ両市関係者120名が出席し、友好都市提携
 15周年を盛大に祝う。



15周年記念祝賀会

10. 28 「無錫市都市公園技術交流団」来明
 無錫市都市公園技術交流団（研修生）2名が
 11. 27 来明。公園の建設、管理などについて研修を
 行う。

11. 9 「第3次明石市労働福祉交流団」友好訪問
 井関宏助役を団長とする一行8名が無錫市を
 11. 17 訪問。現地企業を視察するとともに、労働体
 系などについて関係者と協議をし、交流を深
 める。

1997

平成9年

1. 15 「明石市技術交流団」友好訪問
 明石市緑化公園協会理事長を団長とする一行
 1. 23 3名が無錫市を訪問。公園の建設、管理、都
 市緑化などについて関係者と交流を図る。

2. 23 「無錫市財政業務交流団、無錫市財税考察交流団」
 来明
 2. 26 陳雲彪 無錫市財政局副局長を団長とする一
 行10名が、相模原市の招請により来日。明
 石市を友好訪問し、交流を深める。

3. 14 「無錫市代表団」友好訪問
 洪錦焯 無錫市経済建設幹部会長を団長とす
 3. 15 る一行5名が、明石市を友好訪問し、交流を
 深める。

7. 15 「無錫市少年少女友好使節団」来明
 陳之芥 無錫師範学校附属小学校長を団長とする一行10名が、来明。市立明石小学校との友好校提携15周年記念式典に参加するとともに、児童同士が交流を深める。



明石小・無錫小15周年

7. 21 「無錫市友好代表団」来明
 黄寧一 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が明石市を友好訪問し、交流を深める。

10. 12 「無錫市道路交通考察団」来明
 周敏煒 無錫市交通局副局長を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、交流を深める。

11. 2 「明石市友好訪中団」友好訪問
 日中国交正常化25周年を記念して、岡田進裕市長を団長、尾園久明市議会議長を顧問とする一行4名が、無錫市を友好訪問。記念式典などに参加し、交流を深める。

11. 2 「第5次明石労働者福祉協議会訪中団」友好訪問
 第5次明石労働者福祉協議会訪中団一行14名が、無錫市を訪問。日中国交正常化25周年記念行事に参加するとともに、無錫市総工会と協議をするなど、交流を深める。

11. 12 「無錫市友好交流団」来明
 王竹平 無錫市副市長を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、交流を深める。

11. 20 「無錫市都市管理交流団」来明
 無錫市都市管理交流団（研修生）2名が来明。人事管理や教育行政などについての研修を行う。

1998

平成10年

1. 12 「無錫市農業考察団」来明
 宗菊如 無錫市社会科学連合会主席を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、交流を深める。

1. 18 「明石市都市管理交流団」友好訪問
 教育部長をはじめとする2名が無錫市を訪問。人事管理や教育行政などについて関係者と交流を深める。

3. 3 「揚州市経済友好代表団」来明
 呉冬華 揚州市人民対外友好協会会長（元無錫市長）を団長とする一行6名が、厚木市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

4. 4 「中華全国総工会代表団訪日団」来明
 張丁華 中華全国総工会副主席・書記処第一書記を団長とする一行8名が、日本労働組合総連合会の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

5. 7 「無錫市友好交流団」来明
 楊恵菊 無錫市副市長を団長とする一行4名が、明石市を友好訪問。明石市・バレホ市姉妹都市提携30周年記念式典に参加するなど、交流を深める。

6. 27 「無錫市工商審査・統計業務視察交流団」来明
 胡国梁 無錫市審査・統計局副局長を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

10. 26 「無錫市環境保護交流団」来明
 無錫市環境保護交流団（研修生）2名が来明。環境保護やゴミ対策などについて、研修を行う。

12. 1 「無錫市友好代表団」来明
 張明珠 無錫市婦女連合会主席を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、交流を深める。

12. 17 「無錫市研修生」来明
 相模原市の招請により来日中の無錫市研修生2名が、明石市を友好訪問し、明石海峡大橋を見学するなど、交流を深める。

1999

平成11年

- 1. 16 「明石市環境保護交流団」友好訪問
 〃 環境部参事を団長とする一行3名が無錫市を訪問。環境分野等について関係者と交流を図る。
- 1. 23
- 2. 1 「明石市都市開発交流団」友好訪問
 〃 開発部長をはじめとする2名が無錫市を訪問。
- 2. 6 市街地再開発事業など、都市開発分野について関係者と交流を図る。
- 4. 27 「明石市文化(いけばな)交流友好訪中団」友好訪問
 〃 明石市文化(いけばな)交流友好訪中団一行55名が無錫市を友好訪問。合同いけばな展の開催や記念植樹など、爽やかな交流を繰り広げる。
- 5. 3
- 11. 16 「南京市経済友好代表団」来明
 王宏民 南京市長を団長とする一行11名が、名古屋市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。
- 11. 17 「無錫市企業管理交流団」来明
 〃 無錫市企業管理交流団(研修生)2名が来明。
- 12. 15 企業の管理や組織体系などについて研修を行う。
- 11. 18 「無錫市友好交流団」来明
 〃 王竹平 無錫市副市長を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、交流を深める。
- 11. 24
- 11. 20 「明石市友好訪中団」友好訪問
 〃 中華人民共和国建国50周年を記念して、岡田進裕市長を団長、山崎忠義市議会議長を顧問とする一行4名が、無錫市を友好訪問。記念式典等に参加し、交流を深める。
- 11. 26
- 12. 17 「無錫市交流団」来明
 〃 韓軍 無錫市経済建設リーダーグループ副リーダーを団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。
- 12. 20

2000

平成12年

- 7. 4 「明石市事前協議団」友好訪問
 〃 友好都市提携20周年・文化博物館開館10周年記念事業「南京博物院、無錫市博物館特別展」の開催について、企画調整部長を団長とする一行4名が、無錫市、南京市を訪問し、事前協議を行う。
- 7. 9
- 9. 9 「無錫市武術太極拳友好交流団」来明
 〃 徐忠強 無錫市体育委員会主任を団長とする一行5名が、明石市太極拳協会の招請により来日。創立15周年を記念して、同協会が開催する太極拳教室で指導するなど、市民との交流を深める。
- 9. 23
- 10. 3 「第6次明石労働者福祉協議会訪中団」友好訪問
 〃 第6次明石労働者福祉協議会訪中団一行15名が、無錫市を訪問し、労働体系などについて無錫市総工会ならびに関係者と協議をし、交流を深める。
- 10. 7
- 10. 13 「明石市文物選定協議団」友好訪問
 〃 森田尚敏教育長を団長とする一行4名が、「南京博物院、無錫市博物館特別展」における借用文物の選定及び開催について、無錫市、南京市を訪問し、協議を行う。
- 10. 17



南京博物院

- 11. 13 「無錫市財政管理交流団」来明
 孫滌 無錫市財政局副局長を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市内等を視察する。
- 12. 17 「無錫市友好代表団」来明
 〃 鮑鉄中 無錫市監察局長を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。
- 12. 20

2001

平成13年

- 2. 25 「明石市高年クラブ連合会友好交流団」友好訪問
 明石市高年クラブ連合会友好交流団一行13
- 2. 28 名が、無錫市を訪問し、老人クラブと交流を
 深める。
- 3. 25 「白百合きもの着付学院訪中団」友好訪問
 白百合きもの着付学院訪中団一行10名が、
- 3. 28 無錫市を訪問し、少年宮の関係者等と交流を
 深める。
- 4. 4 「南京博物院・無錫市博物館特別展調印団」友好訪問
 岡田進裕市長を団長、中井正人市議会議長を
- 4. 7 顧問とする一行7名が、「南京博物院・無錫市
 博物館特別展」の調印とともに、友好都市提
 携20周年記念事業の協議のため、無錫市を
 はじめ、南京市、南京博物院等を訪問し、関
 係者と交流を深める。



特別展の調印

- 4. 18 「無錫市友好交流団」来明
 丁霄霖 中国人民政治協商会議無錫市委員
- 4. 26 会副主席を団長とする一行5名が、明石市を友
 好訪問し、関係者と交流を深める。



人丸小学校の授業視察

- 8. 27 「明石市日中友好協会訪中団」「第9次明石市太
 極拳協会友好訪中団」友好訪問
- 9. 4 友好都市提携20周年を記念して、明石市日
 中友好協会一行41名、明石市太極拳協会一
 行28名、計69名が無錫市を友好訪問し、関
 係者と交流を深める。

- 9. 23 「南京博物院・無錫市博物館特別展文物借用団」訪中
 教育部次長を団長とする一行3名が、特別展
- 9. 28 に出品する文物の確認、点検梱包及び輸出通
 関に立ち会うために訪中。



江南の文物Ⅱ

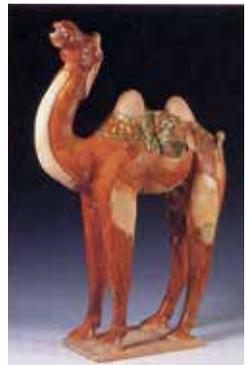
- 9. 28 「南京博物院・無錫市博物館特別展随展団」来明
 楊曉秋 南京博物院主任をはじめとする一行
- 11. 9 3名が来明。特別展の文物の展示、管理を行
 うとともに、文化博物館にて記念講演会を行
 うなど、関係者と交流を深める。

- 10. 4 「南京博物院・無錫市博物館特別展祝賀団」来明
 徐湖平 南京博物院院長を団長とする一行4
- 10. 15 名が、友好都市提携20周年を祝うとともに
 特別展のオープニングに参加するため、明石
 市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

- 10. 6 「江南の文物Ⅱ—南京博物院・無錫市博物館特別展」
 を開催
- 11. 4 友好都市提携20周年・文化博物館開館10周
 年を記念して特別展を開催。南京博物院及び
 無錫市博物館の計81点の文物を展示。期間
 中、大勢の観客が来館する。



粉彩男子俑



三彩駱駝

(江南の文物Ⅱに展示)

10. 6 「無錫市・明石市児童作品交流展」を開催

無錫師範学校附属小学校と市立明石小学校が児童の作品を交換し、明石市では、文化博物館及び市役所2階ロビーにて、無錫市の児童の作品を展示する。



児童作品交流展

10. 19 「明石市議会中国行政視察団」友好訪問

石井孝市議会議員を団長とする一行5名が、行政視察のため無錫市をはじめ、中国各地を訪問する。

11. 14 「南京博物院・無錫市博物館特別展文物返却団」訪中

文化博物館長をはじめとする2名が、特別展に出品した文物の確認、点検開梱及び輸入通関に立ち会うために訪中。

12. 16 「無錫市経済貿易団」来明

王栄 無錫市代理市長を団長とする一行9名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

無錫市で開催される20周年記念式典に参加するため、市内の各種団体の代表の方々とともに、無錫市、南京博物院、江蘇省を訪問し、関係者と交流を深める。



更なる友好の誓い署名

2. 5 「小笠原総団長上海市にて急逝」

明石市友好代表団小笠原総団長が上海市にて急逝。2月7日、遺族とともに悲しみの帰国。現地に、王栄 無錫市長が弔問されるとともに、無錫市長をはじめ多くの方々から、お悔やみのメッセージが届く。

2. 15 「無錫市人事管理交流団」来明

銭中益 無錫市人事局副局長を団長とする研修生3名が相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市内等を視察する。

3. 24 「明石市日中友好親善柔道交流研修団」友好訪問

明石ライオンズクラブと明石市柔道協会、市内各中学校柔道部員12名を含む「明石市日中友好親善柔道交流研修団」一行25名が無錫市を友好訪問し、無錫市内中学生と親善試合を行うなど交流を深める。

4. 22 「日本投資貿易合作・文化交流代表訪日団」来明

蔣定之 中国共産党無錫市委員会書記を団長、王栄 無錫市長を副団長とする一行32名が来日。日中国交正常化30周年記念と貿易促進のPRのため明石市を友好訪問し、交流を深める。

5. 11 「無錫市婦女連合会・外事弁公室友好交流活動訪日団」来明

何巧風 無錫市婦女連合会副主席を団長とする一行8名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

6. 5 「第7次明石労働者福祉協議会訪中団」友好訪問

明石労働者福祉協議会長を団長とする一行9名が、無錫市を訪問。無錫市総工会と協議をするなど、交流を深める。

2002

平成14年

1. 7 「無錫市友好交流団」来明

邱雪珍 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。



文化博物館の視察

2. 2 「明石市・無錫市友好都市提携20周年記念明石市友好代表団」友好訪問

小笠原正雄収入役を総団長、住野勝美市議会議長を顧問とする一行37名が、2月2日に

4. 11 「明石市友好訪中団」友好訪問

日中平和友好条約締結25周年を記念し、友好の記念時計を明石市が寄贈。除幕式に参加するため、北口寛人市長、梅田宏希市議会副議長をはじめとする一行4名が無錫市を訪問。毛小平 無錫市長をはじめ関係者と友好を深める。



無錫駅前広場における友好時計除幕式

5. 23 「無錫市教育代表团」来明

葛恒顕 無錫市教育局副局長を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

9. 3 「第六回中日韓地方自治体交流大会参加訪日団」来明

許睿煜 無錫市外事弁公室副主任を団長とする一行4名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

10. 11 「明石市議会友好訪中団」友好訪問

尾仲利治市議会議長を団長とする一行7名が無錫市を訪問。無錫師範学校附属小学校等を訪問するとともに、無錫市人民代表大会委員等と交流を深める。

10. 30 「無錫市少年少女芸術交流団」来明

陳捷元 江陰市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行45名が、市制施行85周年記念式ほか市内中高生とのジョイントコンサート、記念コンサートで演奏をするため来明。



無錫市少年少女芸術交流団

10. 31 「無錫市人民代表大会友好交流団」来明

王金大 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、市制施行85周年記念式に出席するため来明し、関係者と交流を深める。

10. 31 「無錫市人民政府代表团」来明

呉建選 無錫市新区工作委員会書記を団長とする一行5名が、市制施行85周年記念式に出席するため来明し、関係者と交流を深める。

2005

平成17年

1. 25 「無錫市監査交流団」来明

邵洪立 無錫市監査局総合監査室主任をはじめとする研修生2名が来明。監査制度、人事制度について研修を行う。

2. 18 「無錫市政治協商会議友好交流団」来明

蔡家彬 中国人民政治協商会議無錫市委員会副秘書長兼研究室主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

3. 10 「無錫市都市計画建設交流団」来明

孫志亮 無錫市人民政府副秘書長を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

7. 4 「無錫市梅文化友好交流訪日団」来明

呉釗 無錫市人民代表大会工作研究会長を団長とする一行3名が、梅文化研究会の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

7. 10 「無錫市友好交流団」来明

秦蘊石 中国人民政治協商会議無錫市委員会副主席を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

9. 8 「無錫市国際友好都市交流会」参加

稲田圭昭助役をはじめとする2名が無錫市国際友好都市交流会に出席するため、無錫市を訪問し、関係者と交流を深める。



無錫市国際友好都市交流会にて明石市を紹介

10. 16 「明石市議会友好訪中団」友好訪問

三好和彦市議会議員を団長とする一行6名が無錫市を訪問。無錫新区企業視察をするとともに、無錫市人民代表大会委員等と交流を深める。

11. 7 「無錫市料理交流団」来明

無錫錦江大酒店の李峰氏をはじめとする2名が来明。市内各コミセン等で無錫料理教室を開催し、市民との交流を深める。



無錫料理教室ポスター

11. 23 「無錫市友好交流団」来明

劉湘根 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

11. 25 「無錫市文化交流団」来明

許建平 無錫市人民政府副秘書長を団長とする一行7名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

2006

平成18年

1. 31 「無錫市経済技術交流団」来明

呉虹娟 無錫市高技術産業処副処長を団長とする一行3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

6. 2 「友好都市提携25周年記念音楽会事前協議団」友好訪問

6. 6 教育次長を団長とする一行4名が無錫市を訪問。友好都市提携25周年記念音楽会をはじめ、記念事業について事前協議を行う。

7. 6 「明石市太極拳協会訪中団」友好訪問

7. 11 友好都市提携25周年を記念して、明石市太極拳協会訪中団一行24名が無錫市を訪問。記念式典等に参加し関係者と交流を深める。

7. 9 「明石市友好訪中団」「明石市議会友好訪中団」友好訪問

7. 14 友好都市提携25周年を記念して、北口寛人市長を団長とする一行3名と住野勝美市議会議長を団長とする一行5名が無錫市を訪問。記念式典等に参加し関係者と交流を深める。



友好旗交換

7. 9 「明石市女性団体協議会友好訪中団」友好訪問

7. 13 友好都市提携25周年を記念して、明石市女性団体協議会友好訪中団一行11名が無錫市を訪問。記念式典等に参加し関係者と交流を深める。

7. 9 「明石市日中友好協会訪中団」友好訪問

7. 11 友好都市提携25周年を記念して、明石市日中友好協会訪中団一行9名が無錫市を訪問。記念式典等に参加し関係者と交流を深める。

8. 24 「無錫市中学生選抜吹奏楽団」来明

友好都市提携25周年を記念して、鄧健林 無錫市学管中心主任科員を団長とする一行29名が来明。記念音楽会において市内高校生と吹奏楽の合同演奏を披露する。



25周年記念音楽会

8. 27 「無錫市人民代表大会交流団」来明

友好都市提携25周年を記念して、祁際平 無錫市人民代表大会常務委員会研究室主任を団長とする一行5名が来明。記念祝賀会等に参加し関係者と交流を深める。

8. 28 「無錫市友好交流団」来明

顧磐曾 中国人民政治協商会議無錫市委員会副主席を団長とする一行5名が相模原市の招請により来日。友好都市提携25周年を記念して明石市を友好訪問し、記念祝賀会等に参加して関係者と交流を深める。

8. 29 「友好都市提携25周年記念音楽会及び記念式典」開催

記念式典では両市関係者が多数出席する中、更なる友好の誓いを交わす。

10. 28 「徐国偉無錫市人民政府副秘書長一行」来明

徐国偉 無錫市人民政府副秘書長を団長とする一行6名が明石市を訪問し、『無錫旅情』発表20周年記念事業に関する事前協議を行う。

10. 28 「『無錫旅情』のど自慢コンテスト」開催

『無錫旅情』発表20周年を記念して、のど自慢コンテストを開催。優勝者を無錫市で開催される記念大会に招待する。



無錫・竜頭渚公園にある「無錫旅情」歌碑

11. 2 「明石市労働者友好訪中団」友好訪問

友好都市提携25周年を記念して、明石労働者福祉協議会長を団長とする一行16名が、無錫市を訪問。無錫市总工会などの関係者と交流を深める。

11. 17 「無錫市中学生柔道交流団」来明

明石ライオンズクラブが結成45周年を記念して、金阿三 無錫市体育運動学校校長を団長とする一行15名を招請し、来日。明石市内中学生と柔道の親善交流試合を行うなど、交流を深める。



少年柔道親善試合

11. 17 「明石市日中友好協会訪中団」「明石市太極拳協会友好訪中団」友好訪問

明石市日中友好協会訪中団一行2名と明石市太極拳協会訪中団一行10名が「無錫旅情発表20周年記念大会」に参加するため、無錫市を訪問し、関係者と交流を深める。

11. 18 「明石市友好訪中団」友好訪問

北口寛人市長を団長とする一行5名が「無錫旅情発表20周年記念大会」に参加するために、無錫市を訪問。記念大会において無錫市にとっての最初の友好都市として感謝状の贈呈を受けるとともに、無錫旅情のど自慢コンテストに優勝した明石市民が歌を披露する。

11. 18 「明石玉子焼PR隊「玉選組」友好訪中団」友好訪問

明石玉子焼PR隊「玉選組」友好訪中団一行4名が「無錫旅情発表20周年記念大会」に参加するため、無錫市を訪問し、関係者と交流を深める。歓迎夕食会において出席者に玉子焼を振る舞う。

2007

平成19年

1. 15 「『無錫旅情』デビュー20年 中日経済貿易観光文化交流大会」参加

無錫市ほかの主催により『無錫旅情』デビュー20年 中日経済貿易観光文化交流大会が東京都内で開催され、文化芸術部長をはじめとする一行7名が参加。無錫市から感謝状の贈呈を受けるとともに、レセプションにおいて市民代表が歌を披露する。

1. 18 「無錫市友好交流団」来明

楊衛沢 中国共産党無錫市委員会書記を団長とする一行11名が、『無錫旅情』発表20周年を記念して来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

1. 31 「無錫市教育管理視察団」来明

徐成潔 無錫市人民政府教育督導室督学処処長を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

5. 18 「無錫市武術協会代表団」来明

夏錦森 無錫市武術協会主席を団長とする一行16名が、明石市太極拳協会の招請により明石市を友好訪問し、市民と太極拳を通じて交流を深める。

8. 10 「日中友好親善野球試合」参加

衣川中学校生徒1名が関西ブロックチームのメンバーとして無錫市他で開催された日中友好親善少年野球試合に参加し、錫東中学などの生徒と野球を通じて交流を深める。

10. 11 「無錫市文化交流団」来明

張振華 無錫市文化局副局長を団長とする一行5名が来明。団員の剪紙家 陳静怡氏と馮鈞蓀氏を講師として剪紙教室を開催し市民と交流を深める。また、10月5日～14日まで、生涯学習センターにて作品展を開催し、剪紙約50点を展示する。



剪紙教室

10. 28 「無錫市国際友好都市交流会」参加

文化芸術部長をはじめとする2名が無錫市国際友好都市交流会に参加し明石市の文化芸術事業について発表する。また、同時に開催された民族楽器特別演奏会に茨木春重会の3名が出演し、箏の演奏を披露する。



無錫市国際友好都市交流会

11. 16 「市立明石小学校・無錫師範学校附属小学校 児童絵画交流展」開催

友好校提携25周年を記念して、両校児童の作品100点を生涯学習センターで展示する。また、翌年1月に無錫師範学校附属小学校でも展示する。

11. 19 「無錫市教師代表団」来明

鄧健林 無錫市学校管理センター主任科員を団長とする一行15名が来明。市立明石小学校・無錫師範学校附属小学校友好校提携25周年のつどいに参加するとともに、市内中学校を視察する。

11. 20 「無錫師範学校附属小学校代表団」来明

姚黙君 無錫師範学校附属小学校書記を団長とする一行19名が来明。市立明石小学校との友好校提携25周年のつどいに参加し、友好の庭に記念植樹を行うなど交流を深める。



友好校提携25周年のつどい 記念植樹

12. 30 「明石市医師会友好訪中団」友好訪問

明石市医師会友好訪中団一行13名が無錫市を訪問し、関係者と交流を深める。

2008

平成20年

3. 19 「無錫市友好交流団」来明

許衛国 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。



文化博物館視察

3. 19 「無錫市政協商會議友好交流団」来明

蔡捷敏 中国人民政治協商會議無錫市委員会副主席を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。

3. 24 「無錫市都市建設・環境保全視察団」来明

丁建清 無錫市環境監視センターステーション長を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、上下水道関係施設を視察する。

6. 25 「明石市日中友好協会訪中団」友好訪問

明石市日中友好協会訪中団一行7名が無錫市を訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。

6. 25 「明石市太極拳協会友好訪中団」友好訪問

明石市太極拳協会友好訪中団一行11名が無錫市を訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。

2009

平成21年

2. 4 「無錫市環境保護交流団」来明

江浩 無錫市環境監視センター業務技術室副主任を団長とする研修生3名が来明。環境保護について研修を行う。



市内工場にて研修

2. 19 「無錫市人民代表大会友好交流団」来明

陳国棟 無錫市人民代表大会常務委員会内務司法工作委員会主任を団長とする一行5名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市議会を訪問するなど関係者と交流を深める。

3. 6 「無錫市福祉・医療視察団」来明

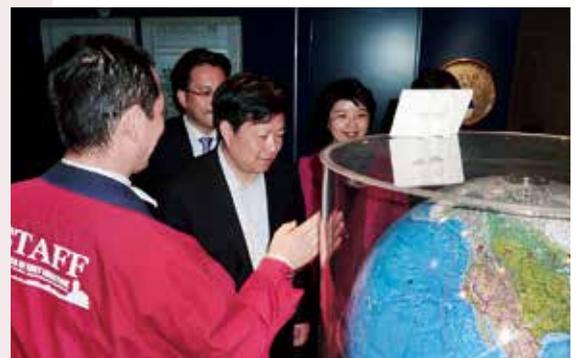
尹敏 無錫市医院管理センター後勤サービス部副主任級科員を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、市民病院等を視察する。

3. 23 「無錫市友好交流団」来明

張藝明 中国人民政治協商會議無錫市委員会弁公室副主任を団長とする一行5名が、明石市を友好訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。

4. 11 「無錫市代表団」来明

方偉 無錫市副市長を団長とする一行10名が、無錫空港と関西国際空港を結ぶ直行便の就航を記念して、明石市を友好訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。



天文学館を視察

9. 19 「ひょうご県民交流の船」無錫市友好訪問

一行58名が無錫市少年宮などを訪問し、無錫市民と交流を深める。



少年宮での交流

10. 30 「無錫市友好交流団」来明

王金大 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行6名が来明。市制施行90周年記念式典に出席し、関係者と交流を深める。



市制施行90周年記念式典

11. 5 「無錫市防災安全交流団」来明

張寧治 無錫市应急管理弁公室主任を団長とする研修生3名が来明。防災安全について研修を行う。

11. 7 「明石市議会友好訪中団」友好訪問

山崎雄史市議会副議長を団長とする一行6名が無錫市を訪問。中国工業デザイン博覧会に出席するとともに、関係者と交流を深める。

11. 7 「明石市友好訪中団」友好訪問

北口寛人市長をはじめとする2名が無錫市を訪問。世界人間住居環境フォーラムに出席するとともに、関係者と交流を深める。

12. 11 「無錫市経済・監査視察団」来明

高吉明 無錫市監察局監督室主任を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、市役所内で職員研修制度などについて研修を行う。

2010

平成22年

5. 22 「明石市太極拳協会友好訪中団」「明石市日中友好協会訪中団」友好訪問

5. 29 明石市太極拳協会設立25周年を記念して、明石市太極拳協会訪中団と明石市日中友好協会訪中団の一行計73名が無錫市を訪問。無錫市武術協会が開催した武術大会に参加するなど、関係者と交流を深める。



武術大会に参加

7. 1 「無錫開原寺住職 能超法師」来明

奈良県教育委員会で研修を受けている無錫市の開原寺住職 能超法師が明石市を友好訪問。文化博物館企画展「月照寺の至宝」を見学するとともに、開原寺とゆかりの深い月照寺を訪れ、関係者と友好を深める。

7. 12 「明石市議会新政会訪中団」友好訪問

7. 14 新政会一行6名が無錫市を訪問し、関係者と交流を深める。

7. 20 「無錫市友好訪問団」来明

韓殿彬 無錫市人民代表大会常務委員会副秘書長を団長とする一行10名が、明石市を友好訪問し、議会に関する研修を受けるなど、関係者と交流を深める。

10. 24 「友好都市提携30周年記念事業事前協議団」友好訪問

10. 27 文化芸術部長をはじめとする2名が無錫市を訪問。友好都市提携 30周年記念事業について事前協議を行う。

10. 24 「明石市議会女性議員友好訪中団」友好訪問

10. 27 沢井清美市議会議員を団長とする一行3名が無錫市を訪問。無錫市婦人連合会と意見交換するなど交流を深める。

2011

平成23年

2. 12 「無錫市保健福祉交流団」来明

3. 1 潘俊 無錫市残疾人連合会(身障者連合会)并
公室科員をはじめとする研修生2名が来明。
保健・福祉施策について研修を行う。

2. 24 「無錫市友好交流団」来明

2. 25 貢培興 中国人民政治協商会議無錫市委員会
主席を団長とする一行7名が、明石市を友好
訪問し、市内企業を視察するなど関係者と交
流を深める。



市内工場視察

3. 4 「無錫市行政管理視察団」来明

王建一 無錫市監督室主任を団長とする研修
生3名が、相模原市の招請により来日。明石
市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとと
もに、市役所内で職員研修制度などについて
研修を行う。

8. 25 「明石市立中学校選抜吹奏楽訪中団」友好訪問

8. 30 友好都市提携30周年記念事業として、明石
市立中学校選抜吹奏楽訪中団一行85名(うち
中学生62名)が無錫市を訪問し、記念演奏会
を開催するとともに、天華芸術学校での青少
年交流や市内ショッピングモールでの演奏を
行うなど、音楽を通じた交流を深める。



中学生選抜吹奏楽団 記念演奏会

8. 27 「明石市友好訪中団」「明石市議会友好訪中団」
8. 30 「明石市民友好訪中団」「明石市日中友好協会訪
中団」友好訪問

友好都市提携30周年を記念して、泉房穂市

長を団長とする一行3名、出雲晶三市議会議
長を団長とする一行9名、明石市民友好訪中
団一行14名、明石市日中友好協会訪中団一
行17名が無錫市を訪問。記念式典等に参加
し関係者と交流を深める。



明石市日中友好協会が開原寺を訪問

8. 28 「明石市太極拳協会訪中団」友好訪問

9. 3 友好都市提携30周年を記念して、明石市太
極拳協会訪中団一行13名が無錫市を訪問。
記念式典等に参加し関係者と交流を深める。

8. 29 「友好都市提携30周年記念演奏会及び式典」開催

記念演奏会では多数の無錫市民の前で明石市
の中学生が演奏を行い、記念式典では両市関
係者が多数出席する中、両市の記念品を交換
するなど交流を深める。

10. 27 「無錫市中高生駅伝交流団」来明

11. 1 友好都市提携30周年を記念して、黄小紅 無
錫市錫山区教育局并公室副主任を団長とする
一行26名(うち中高生18名)が来明。明石公
園で開催された記念駅伝大会に参加するとと
もに、明石市の中学生と昼食会を開くなど、
青少年を中心とした交流を深める。

10. 29 「友好都市提携30周年記念駅伝大会」開催

明石公園での記念駅伝大会に両市あわせて
75チーム567名が参加。ゲストにシドニー五
輪女子マラソン金メダリストの高橋尚子氏を
迎え、秋晴れの空のもと日中友好の心をたす
きでつなく。



友好都市提携30周年記念駅伝大会

10.29 「明石市・無錫市友好都市提携30周年のあゆみ」パネル展」開催

11. 1 友好都市提携30周年を記念して、明石市役所2階ロビーにてパネル展を開催。両市のこれまでの交流のあゆみと無錫市の現在の姿を約40枚の写真パネルと映像で市民に紹介する。

10.31 「無錫市友好交流団」来明

11. 2 友好都市提携30周年を記念して、呉建選 無錫市副市長を団長とする一行5名が来明。記念式典・祝賀会等に参加し関係者と交流を深める。

11. 1 「友好都市提携30周年記念式典・祝賀会」開催

両市関係者121名が出席する中、更なる友好の誓いを交わすとともに、これまでの両市の交流に特に功績のあった団体に対して感謝状を贈呈する。



更なる友好の誓い

1. 3 「無錫開原寺 普山式」参加

能超法師の開原寺住職就任を祝う普山式に出席するため、明石市日中友好協会会長が無錫市を訪問。泉房穂市長からのメッセージを伝えるとともに関係者と交流を深める。

1.12 「楊立群 無錫市外事弁公室対外友好サービスセンター副総経理」来明

楊立群 無錫市外事弁公室対外友好サービスセンター副総経理が明石市を訪問し、『無錫旅情』25周年記念事業に関する事前協議を行う。

2.11 「無錫市行政システム交流団」来明

2.28 楊偉 無錫市人民政府弁公室文電処主任級科員を団長とする研修生3名が来明。市の政策決定や総務管理について研修を行う。



「無錫市行政システム交流団」来明

2.20 「『無錫旅情』25周年一 経済貿易文化合作交流大会」参加

文化芸術部長をはじめ5名、明石市日中友好協会3名、明石市太極拳協会3名の計11名が『無錫旅情』25周年記念 東京経済貿易文化合作交流大会に参加し、関係者と交流を深める。また、祝賀会に市民のコーラスグループ4名が出演し、歌を披露する。

4.25 「無錫市人民代表大会交流団」来明

4.26 袁金彪 無錫市人民代表大会常務委員会副主任を団長とする一行5名が明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

6.26 「無錫市行政システム視察団」来明

王智 無錫市人民政府法制弁公室秘書行政処処長を団長とする一行3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、市内施設の視察研修を行う。

● 交流エピソード ●
寄暢園屏風図

友好都市提携20周年記念として無錫市から寄贈された屏風図には、無錫の名園 寄暢園が描かれており、明石市生涯学習センター7階に展示されています。



2013

平成25年

7. 20 「江蘇省太湖高級中学日本文化交流団」来明
江蘇省太湖高級中学日本文化交流団一行37名（うち生徒30名）が来日。市立明石商業高等学校を友好訪問し、両国の文化を紹介しあうなど、青少年を中心とした交流を行う。



明石商業高等学校での青少年交流

9. 24 「明石市日中友好協会訪中団」友好訪問
日中国交正常化40周年および明石市日中友好協会創立50周年を記念して、明石市日中友好協会訪中団一行5名が無錫市を訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。
9. 26 「明石市太極拳協会訪中団」友好訪問
日中国交正常化40周年を記念して、明石市太極拳協会訪中団一行12名が無錫市を訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。
10. 3 「第六回無錫市国際友好都市交流会」参加
泉房穂市長をはじめとする2名が無錫市国際友好都市交流会に出席するため、無錫市を訪問。明石市のコミュニティ施策について発表するなど関係者と交流を深める。
11. 5 「第六回無錫市国際友好都市交流会」参加
泉房穂市長をはじめとする2名が無錫市国際友好都市交流会に出席するため、無錫市を訪問。明石市のコミュニティ施策について発表するなど関係者と交流を深める。



「第六回無錫市国際友好都市交流会」参加

11. 5 「明石市議会友好訪中団」友好訪問
尾仲利治市議会議長を団長とする一行8名が無錫市を訪問。無錫市国際友好都市交流会に出席するとともに、無錫市人民代表大会委員等と交流を深める。
11. 8

1. 16 「無錫市物価業務交流団」来明
金偉祖 無錫市人民政府物価局副調研員を団長とする研修生3名が来明。公共料金など価格の決定や管理について研修を行う。
2. 2

4. 20 「無錫市友好交流団」来明
陳明輝 無錫市人民政府外事弁公室主任を団長とする一行6名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、市内を視察するなど関係者と交流を深める。
4. 21



文化博物館を視察

8. 27 「明石市中学生選抜吹奏楽訪中団」友好訪問
明石市中学生選抜吹奏楽訪中団一行68名（うち中学生57名）が無錫市を訪問し、無錫大劇院で演奏会を開催するなど音楽を通じた交流を深める。
8. 31



無錫大劇院での演奏会

8. 29 「明石市友好訪中団」友好訪問
泉房穂市長を団長とする一行3名が無錫市を訪問し、明石市中学生選抜吹奏楽訪中団の演奏会に出席するなどし、関係者と交流を深める。
8. 31



無錫市長を表敬訪問

9. 25 「無錫市友好交流団」来明

張良興 無錫市人民政府外事弁公室副主任を
9. 26 団長とする一行6名が明石市を友好訪問し、
市内を視察するなど関係者と交流を深める。

11. 5 「無錫市医療衛生交流団」来明

陳恩品 無錫市衛生局疾病コントロール処処
11. 23 長を団長とする研修生3名が来明。医療・衛
生施策について研修を行う。

10. 20 「第七回無錫市国際友好都市交流会」参加

泉房穂市長をはじめとする2名が無錫市国際
10. 21 友好都市交流会に出席するため、無錫市を訪
問。明石市の観光と無錫市との交流について
発表するなど関係者と交流を深める。



「第七回無錫市国際友好都市交流会」参加

11. 1 「明石市制施行95周年記念式典」開催

汪泉 無錫市長より市制施行95周年を祝う
メッセージが届く。

2014

平成26年

2. 25 「無錫市人事システム視察団」来明

楊勇 無錫市人力資源・社会保障局企画・情
報化処処長を団長とする研修生3名が、相模
原市の招請により来日。明石市を友好訪問
し、関係者と交流を深めるとともに、職員
の福利厚生制度などについて市役所内で
研修を行う。

3. 28 「無錫太湖国際桜祭り」参加

無錫太湖国際桜祭りに出席するため、明石市
4. 1 日中友好協会会長が無錫市を訪問し、関係
者と交流を深める。

4. 14 「無錫市友好訪問団」来明

詹熠 無錫市人民政府外事弁公室副主任
4. 16 を団長とする一行6名が来明し、両市の友
好交流計画や経済交流について協議した
ほか、明石市日中友好協会、明石市太極
拳協会と交流会を開くなど関係者と友好
を深める。

4. 20 「無錫市訪問団」来明

陳明輝 無錫市人民政府外事弁公室主任
4. 21 を団長とする一行7名が明石市を友好訪
問。

8. 21 「無錫市江南中学校吹奏楽交流団」来明

安志剛 無錫市江南中学校校長弁公室主任
8. 26 を団長とする一行72名(うち中学生61
名)が来明。明石吹奏楽の夕べに出演す
るとともに、市内中学校を訪問するな
ど、音楽を通じた青少年交流を深める。



イオン明石での合同演奏会

2015

平成27年

1. 17 「無錫市社会福祉交流団」来明

張小平 無錫市高齢者総合サービスセンター
2. 3 主任を団長とする研修生3名が来明。社会
福祉施策について研修を行う。



消防本部での研修

1. 26 「無錫市研修生(相模原市招請)」来明

王超 無錫市恵山区外事公室副主任を団長
1. 27 とする一行3名が、相模原市の招請によ
り来日。明石市を友好訪問し、関係者
と交流を深めるとともに、観光施策
などについて市役所内で研修を行う。

3. 27 「無錫太湖国際桜祭り」参加

無錫太湖国際桜祭りに出席するため、明石市
3. 31 日中友好協会会長が無錫市を訪問し、
関係者と交流を深める。

2016

平成28年

7. 22 「無錫市人民代表大会訪問団」来明

馬志相 無錫市人民代表大会常務委員会委員を団長とする一行6名が、明石市を友好訪問し、関係者と交流を深める。

7. 28 「明石市友好訪中団」友好訪問

7. 30 泉房穂市長をはじめとする2名が無錫市を訪問し、明石市青少年ジャズダンス訪中団の公演会に出席するなどし、関係者と交流を深める。

7. 28 「明石市青少年ジャズダンス訪中団」友好訪問

8. 1 明石市青少年ジャズダンス訪中団一行28名(うち中高生21名)が無錫市を訪問し、無錫市文化宮ホールで公演会を開催するなどダンスを通じた交流を深める。



明石市青少年ジャズダンス訪中団

8. 17 「無錫市幼児教育交流団」来明

8. 18 嵇婷婷 無錫市機関幼稚園副園長を団長とする一行7名が、明石市を友好訪問し、市内幼稚園を視察するなど関係者と交流を深める。

10. 29 「明石市太極拳協会友好訪中団」友好訪問

11. 1 明石市太極拳協会創立30周年を記念して、明石市太極拳協会友好訪中団一行19名が無錫市を訪問し、太極拳交流試合をするなど関係者と交流を深めた。

10. 29 「友好都市提携35周年記念事業事前協議団」友好訪問

11. 1 文化・スポーツ部長をはじめとする2名が無錫市を訪問。友好都市提携35周年記念事業について事前協議を行う。

1. 14 「無錫市財政審査交流団」来明

1. 31 李曄 無錫市審計局副局長を団長とする研修生3名が来明。財政審査、公共施設の管理・運営などについて研修を行う。

1. 26 「無錫市行政管理研修団」来明

1. 27 黄建華 無錫市機関管理局基建房管処処長を団長とする研修生3名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、環境施策などについて研修を行う。

2. 25 「無錫市友好訪問団」来明

2. 26 陳明輝 無錫市人民政府外事弁公室主任を団長とする一行9名が明石市を友好訪問。関係者と交流を深めるとともに、友好都市提携35周年記念事業について事前協議を行う。

3. 24 「明石市友好訪中団」友好訪問

3. 26 絹川議長をはじめとする3名が無錫市を訪問。無錫太湖国際桜祭りの開幕式、記念植樹に参加するなど関係者と交流を深める。

5. 10 「無錫市友好交流団」来明

友好都市提携35周年を記念して、汪泉無錫市長を団長とする一行9名が来明。記念式典・祝賀会に参加し関係者と交流を深める。

5. 10 「友好都市提携35周年記念式典・祝賀会」開催

両市長をはじめとする関係者96名が出席し、青少年交流の誓いを交わすとともに、これまでの両市の交流に特に功績のあった団体等に対して感謝状を贈呈する。



「青少年交流の誓い」署名

8. 15 「明石市青少年選抜吹奏楽訪中団」友好訪問

友好都市提携35周年記念事業として、明石市青少年選抜吹奏楽訪中団一行70名（うち中高生60名）が無錫市を訪問し、記念演奏会を開催するとともに、恵山区少年宮との青少年交流や恵山区ショッピングモールで演奏を行うなど、音楽を通じた交流を深める。



無錫市内ショッピングモールでの演奏会

8. 28 「明石市友好訪中団」「明石市議会友好訪中団」
8. 31 「あかし玉子焼ひろめ隊訪中団」「明石市日中友好協会・太極拳協会訪中団」友好訪問

友好都市提携35周年記念事業として、泉房穂市長を団長とする一行3名、深山昌明市議会議長を団長とする一行7名、あかし玉子焼ひろめ隊訪中団一行5名、明石市日中友好協会・太極拳協会訪中団一行16名が無錫市を訪問。記念式典・祝賀会等に参加し関係者と交流を深める。



友好旗交換

11. 1 「第八回無錫市国際友好都市交流会」参加

和田満副市長をはじめとする2名が無錫市国際友好都市交流会に出席するため、無錫市を訪問。関係者と交流を深める。

11. 11 「無錫市友好訪問団」来明

趙明 無錫市人民政府外事弁公室副主任を団長とする一行6名が明石市を友好訪問。明石市体育協会関係者と交流を深めるとともに、市内スポーツ施設の視察などを行う。

11. 25 「無錫市安全生産管理視察団」来明

錢志偉 無錫市安全生産監督管理局副局長を団長とする研修生4名が、相模原市の招請により来日。明石市を友好訪問し、関係者と交流を深めるとともに、公共事業の各種検査などについて研修を行う。

2017

平成29年

1. 11 「無錫市施設管理交流団」来明

葉国旗 無錫市機関事務管理局公共機構省エネ管理処処長を団長とする研修生4名が来明。施設管理、総務、環境施策などについて研修を行う。

2. 21 「無錫市友好交流団」来明

陳明輝 無錫市人民政府外事弁公室主任を団長とする一行6名が明石市を友好訪問。関係者と交流を深めるとともに、青少年交流についての協議を行う。



明石市長を表敬訪問

3. 27 「明石市友好訪中団」友好訪問

泉房穂市長を団長とする一行14名が無錫市を訪問。無錫太湖国際桜祭りの開幕式、記念植樹に参加するなど関係者と交流を深める。

友好都市提携 35周年



神戸新聞 平成28年5月12日付



神戸新聞 平成28年9月30日付



明石名物の玉子焼も振る舞い

新聞記事



神戸新聞 平成28年5月4日付



無錫日報

無錫日報
2016年8月29日刊行

WUXI DAILY

我市与明石庆祝缔结友城35周年

本报讯560多个团组的互访，7800余人次的往来，见证着无锡与日本明石两座城市35周年的友谊。昨天，无锡市—明石市缔结友好城市35周年纪念活动在锡举行。市长汪泉会见了明石市市长泉房穗、议长深山昌明一行，双方共叙友谊、畅谈未来。市人大常委会副主任吴峰枫、副市长王进健、市政协副主席蔡捷敏，市政府秘书长叶勤良参加活动。

汪泉对两市结好35周年表示祝贺，并对日本客人的到来表示欢迎。他说，明石市是我市首个国际友好城市，结好35年来，双方在经济和社会事业等多个领域开展了广泛深入的交流合作，促进相互了解，加深两市友谊，为中日友好事业发展作出了积极贡献。当前，无锡正加快推动产业转型升级，着力打造产业强市，努力建设“强富美高”新无锡。我们欢迎包括明石市在内的更多国际友城来锡交流合作，让更多优秀的外资企业认识无锡、了解无锡、来锡发展。希望双方在35年友好交往的基础上，继续深化各领域全方位的交流合作，进一步推动两市共同繁荣、增进两市人民福祉。

泉房穗表示，出任明石市长以来，他每年都会到访无锡，亲眼见证了无锡这座城市的飞速发展。未来将继续致力于两市的友好交流，尤其是两市青少年之间的互访交流，相信随着青年一代的友谊不断加深，双方的友好城市关系将结出更为丰硕的成果，不断谱写中日友好交流的新篇章。

活动期间，明石市政府代表团、明石市议会代表团和民间友好团体共40余人来锡，和参与中日交流的部分老同志，以及曾赴明石市研修过的相关人员共同参加相关庆祝交流活动。（郭寅枫）



〈日本語訳〉

無錫市と明石市 友好都市提携35周年を祝う

延べ560数回にわたる7800人余りの市民による相互訪問は、無錫と明石の35年間続いた友好交流の証です。昨日、無錫市—明石市友好都市提携35周年記念式典が無錫で開催され、汪泉市長は明石市の泉房穂市長、深山昌明市議会議長と、両市のこれまで、そしてこれからの交流について語り合いました。また、吳峰楓人大常務委員会副主任、王進健副市長、蔡捷敏副市長、葉勤良秘書長も式典に出席しました。

汪市長は友好都市提携35周年を祝うとともに、日本からの出席者に歓迎の言葉を述べました。明石市は無錫市の1番目の友好都市であり、提携を結んで以来35年間、経済や社会事業など各分野において交流することで、相互理解と友好を深め、中日両国の友好に積極的な貢献をしてきました。今後も経済や産業を発展させ、環境問題にも取り組み、新しい魅力的な無錫を構築していくので、明石市を含めより多くの国際友好都市は、これからも交流を深めるとともに、より多くの外資系企業に無錫に進出・発展してもらいたい。これまで35年間の交流を元に、各分野で交流を深め、両市の繁栄を推進し、両市民の幸福を促進していきましょと述べました。

泉市長は、明石市長になって毎年無錫市を訪問し、無錫市の発展をこの目で見てきました。これからも両市の友好交流、特に青少年交流を促進させ、若い世代の友好を深めることでお互いの友好関係を深め、中日友好の新しいページを開きましょと述べました。

明石市の政府代表团、市議会代表团及び民間友好団体40数名が無錫市に来られ、中日交流に力を尽くした元指導者の方や明石市で研修した関係者たちと共に記念式典に出席しました。



平成25(2013)年 明石市中学生選抜吹奏楽訪中団



ショッピングモール内で演奏会

平成25(2013)年から青少年文化・スポーツ交流を実施しています。

初年度は、オーディションで選ばれた明石市中学生選抜吹奏楽訪中団57名が無錫市を訪問。完成したばかりの無錫大劇院(オペラハウス)や無錫市内のショッピングモールにおいて演奏会を行いました。中国では学生の吹奏楽はまだ珍しいため、多くの無錫の方々に演奏を聴いてもらう事ができました。



平成26(2014)年 無錫市江南中学校吹奏楽交流団



「明石吹奏楽の夕べ」で合同演奏

中学校の専門クラスで吹奏楽を勉強している無錫市江南中学校吹奏楽交流団61名が明石市を訪問。
「明石吹奏楽の夕べ」やイオン明石「海の広場」において演奏を披露したり、市内中学校の吹奏楽部と合同演奏をする等、音楽を通じた交流を行いました。



平成27(2015)年 明石市青少年ジャズダンス訪中団



公演会后無錫市の学生と記念撮影

オーディションで選ばれた中高生による明石市青少年ジャズダンス訪中団21名が無錫市を訪問。無錫市内のホールやショッピングモールでの公演会で、多くの無錫の方々から拍手をいただきました。また、ダンスをしている無錫市の学生と一緒に舞台上で踊ったり、食事の時間を利用して筆談や片言の英語で交流し、楽しい時間を過ごしました。



平成28(2016)年 明石市青少年選抜吹奏楽訪中団



無錫市恵山区の学生と一緒に

友好都市提携35周年を記念して、オーディションで選ばれた中高生による明石市青少年選抜吹奏楽訪中団60名が無錫市を訪問。無錫市内のホールやショッピングモールで演奏を披露しました。中学生・高校生の合同チームだったため、同じパートでも初めて会う人が多く不安もありましたが、新しい仲間と一緒に練習を重ね、素晴らしい演奏会になりました。





日本国 兵庫県

明石市 あかし [AKASHI]



从明石市上空俯瞰明石市区

明石市介绍

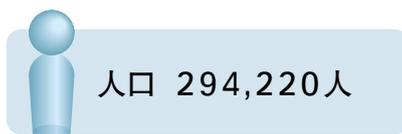
(2017. 3. 1 现在)

明石市位于日本列岛的中心稍微偏西, 面临风平浪静的濑户内海, 对着世界最长的吊桥(明石海峡大桥), 是风光明媚的城市。

从无锡到明石, 先乘飞机到关西国际机场需要 2 个小时左右, 再从关西国际机场坐车往西去, 大约有1个半小时, 就可以抵达明石市。

明石市和无锡市, 于1981年 8 月29日, 建立友好城市关系。不少人通过一渠道来往, 濑户内海和太湖之间的一衣带水的关系, 成为更坚固的纽带。

明石市自然环境良好, 风景宜人。作为交通要冲, 自古以来发展的城市, 而现在已建立了不少居于技术革新的最尖端的现代化工厂, 也同时作为大阪等邻近大城市的住宅城市在发展。明石市又是以渔业发达的城镇为名, 同时, 以东经135度的子午线通过的城市——“日本标准时间的故乡”为众所周知。



面积 49.25平方公里



市的大门口 - 明石火车站

明石市的位置



風景

明石海峡大桥 (明石海峡大橋)

世界最长的大吊桥



明石公园和明石城阁 (明石公園と明石城跡)



天文科学馆 (天文科学館)



建在子午线上的天文科学馆

美食

鸡蛋烧 (明石烧) (玉子烧〔明石烧〕)



面糊里加鸡蛋,并放入新鲜的明石章鱼,烧烤成圆球状,烤好的明石烧放到特制的佐料汤即可食用

明石鲷鱼 (明石鯛)



在明石海峡出产的明石鲷鱼

● 日本と中国の友好都市・県省締結状況 ●●●●

2017年3月現在

締結順	日 本	中 国	締結年月日
1	神戸市	天津市	1973. 6. 24
2	横浜市	上海市	1973. 11. 30
3	奈良市	西安市	1974. 2. 1
4	大阪市	上海市	1974. 4. 18
5	京都市	西安市	1974. 5. 10
6	名古屋市	南京市	1978. 12. 21
7	岐阜市	杭州市	1979. 2. 21
8	東京都	北京市	1979. 3. 14
9	北九州市	大連市	1979. 5. 1
10	福岡市	広州市	1979. 5. 2
11	大分市	武漢市	1979. 9. 7
12	熊本市	桂林市	1979. 10. 1
13	下関市	青島市	1979. 10. 3
14	新潟市	ハルビン市	1979. 12. 17
15	久留米市	合肥市	1980. 5. 12
16	愛知県	江蘇省	1980. 7. 28
17	豊後大野市	武漢市花山鎮	1980. 9. 7
18	長崎市	福州市	1980. 10. 20
19	仙台市	長春市	1980. 10. 27
20	四日市市	天津市	1980. 10. 28
21	札幌市	瀋陽市	1980. 11. 18
22	大阪府	上海市	1980. 11. 21
23	岡山市	洛陽市	1981. 4. 6
24	長野市	石家荘市	1981. 4. 19
25	富山市	秦皇島市	1981. 5. 7
26	那覇市	福州市	1981. 5. 20
27	池田市	蘇州市	1981. 6. 6
28	金沢市	蘇州市	1981. 6. 13
29	川崎市	瀋陽市	1981. 8. 18
30	明石市	無錫市	1981. 8. 29
31	さいたま市	鄭州市	1981. 10. 12
32	大牟田市	大同市	1981. 10. 16
33	市川市	樂山市	1981. 10. 21
34	藤沢市	昆明市	1981. 11. 5
35	唐津市	揚州市	1982. 2. 22
36	いわき市	撫順市	1982. 4. 15
37	夕張市	撫順市	1982. 4. 19
38	静岡県	浙江省	1982. 4. 20
39	舞鶴市	大連市	1982. 5. 8
40	熊本県	広西壮族自治区	1982. 5. 20
41	秋田県	甘肅省	1982. 8. 5
42	秋田市	蘭州市	1982. 8. 5
43	山口県	山東省	1982. 8. 12
44	長崎県	福建省	1982. 10. 16
45	埼玉県	山西省	1982. 10. 27
46	鹿児島市	長沙市	1982. 10. 30

締結順	日 本	中 国	締結年月日
47	和歌山市	濟南市	1983. 1. 14
48	尼崎市	鞍山市	1983. 2. 2
49	犬山市	襄陽市	1983. 3. 13
50	兵庫県	広東省	1983. 3. 23
51	滋賀県	湖南省	1983. 3. 25
52	山形市	吉林市	1983. 4. 21
53	長岡京市	寧波市	1983. 4. 21
54	神奈川県	遼寧省	1983. 5. 12
55	あわら市	紹興市	1983. 5. 18
56	京都府	陝西省	1983. 7. 16
57	新潟県	黒龍江省	1983. 8. 5
58	佐世保市	厦門市	1983. 10. 28
59	柏市	承德市	1983. 11. 1
60	長野県	河北省	1983. 11. 11
61	堺市	連雲港市	1983. 12. 3
62	和歌山県	山東省	1984. 4. 18
63	摂津市	蚌埠市	1984. 5. 5
64	富山県	遼寧省	1984. 5. 9
65	津市	鎮江市	1984. 6. 11
66	戸田市	開封市	1984. 8. 21
67	広島県	四川省	1984. 9. 17
68	足利市	濟寧市	1984. 9. 21
69	甲府市	成都市	1984. 9. 27
70	宇都宮市	齊齊哈爾市	1984. 9. 30
71	韮崎市	佳木斯市	1984. 10. 10
72	厚木市	揚州市	1984. 10. 23
73	大津市	牡丹江市	1984. 12. 3
74	沼津市	岳陽市	1985. 4. 5
75	高知市	蕪湖市	1985. 4. 19
76	西目屋村	梨樹県葉赫滿族鎮	1985. 4. 29
77	伊丹市	佛山市	1985. 5. 8
78	北上市	三門峽市	1985. 5. 25
79	山梨県	四川省	1985. 6. 18
80	西宮市	紹興市	1985. 7. 23
81	別府市	烟台市	1985. 7. 26
82	高岡市	錦州市	1985. 8. 10
83	山口市	濟南市	1985. 9. 20
84	向日市	杭州市	1985. 9. 27
85	茨木市	安慶市	1985. 10. 5
86	相模原市	無錫市	1985. 10. 6
87	日向市	濰坊市	1986. 2. 25
88	七尾市	大連市金州新区	1986. 4. 13
89	千葉市	天津市	1986. 5. 7
90	鳥取県	河北省	1986. 6. 9
91	北海道	黒龍江省	1986. 6. 13
92	宇治市	咸陽市	1986. 7. 24

締結順	日 本	中 国	締結年月日
93	中野区	北京市西城区	1986. 9. 5
94	八尾市	上海市嘉定区	1986. 9. 13
95	広島市	重慶市	1986.10. 23
96	三重県	河南省	1986.11. 19
97	瑞浪市	醴陵市	1987. 1. 14
98	高槻市	常州市	1987. 3. 18
99	橋本市	泰安市	1987. 5. 13
100	姫路市	太原市	1987. 5. 20
101	豊橋市	南通市	1987. 5. 26
102	島田市	湖州市	1987. 5. 30
103	宮城県	吉林省	1987. 6. 1
104	宮津市	秦皇島市	1987. 7. 6
105	岡崎市	呼和浩特市	1987. 8. 10
106	太田市	营口市	1987. 9. 26
107	高崎市	承德市	1987.10. 6
108	枚方市	上海市長寧区	1987.12. 16
109	守口市	中山市	1988. 4. 18
110	岐阜県	江西省	1988. 6. 21
111	成田市	咸陽市	1988. 9. 14
112	浦添市	泉州市	1988. 9. 23
113	南陽市	南陽市	1988.10. 6
114	秩父市	臨汾市	1988.10. 7
115	富士市	嘉興市	1989. 1. 13
116	金ヶ崎町	長春市	1989. 2. 1
117	綾部市	常熟市	1989. 5. 12
118	稲沢市	赤峰市	1989. 5. 16
119	伊勢崎市	馬鞍山市	1989.11. 9
120	福井市	杭州 市	1989.11. 23
121	大石田町	方正 県	1990. 2. 1
122	取手市	桂林 市	1990. 5. 7
123	岸和田市	汕頭 市	1990. 6. 2
124	酒田市	唐山 市	1990. 7. 26
125	柏原市	新郷 市	1990. 9. 26
126	兵庫 県	海南 省	1990. 9. 28
127	高松 市	南昌 市	1990. 9. 28
128	庄原 市	綿陽 市	1990. 9. 29
129	宇和島 市	寧波市象山 県	1990.10. 18
130	栃木 市	金華 市	1990.10. 30
131	諫早 市	漳州 市	1991. 4. 15
132	浜田 市	上海市普陀区真如鎮	1991. 4. 22
133	砺波 市	盤錦 市	1991. 4. 25
134	津 市	鄭州市惠濟区	1991. 5. 14
135	草津 市	上海市徐匯区	1991. 5. 21
136	会津若松市	荊州 市	1991. 6. 15
137	出雲 市	漢中 市	1991. 7. 2
138	徳島 市	丹東 市	1991.10. 1

締結順	日 本	中 国	締結年月日
139	米子市	保定市	1991.10. 13
140	益田市	寧波市	1991.10. 20
141	目黒区	北京市東城区	1991.10. 26
142	彦根市	湘潭市	1991.11. 1
143	檜葉町	五常市	1992. 2. 13
144	鹿沼市	鉄嶺市	1992. 3. 15
145	新見市	信陽市獅河区	1992. 4. 16
146	所沢市	常州市	1992. 4. 20
147	宇部市	威海市	1992. 5. 18
148	長井市	双鴨山市	1992. 5. 21
149	岡山 県	江西省	1992. 6. 1
150	日田市	蘇州市吳 県	1992. 6. 1
151	新居浜市	徳州市	1992. 7. 27
152	川北町	興城市	1992. 9. 10
153	三次市	雅安市雨城区	1992.10. 6
154	栗東市	衡陽市	1992.10. 7
155	練馬区	北京市海淀区	1992.10. 13
156	和気町	上海市嘉定区	1992.10. 15
157	八幡市	宝鷄市	1992.11. 2
158	福岡 県	江蘇 省	1992.11. 4
159	葛飾区	北京市豊台区	1992.11. 12
160	播磨町	天津市和平区	1993. 3. 25
161	和泉市	南通市	1993. 4. 24
162	田原市	昆山市	1993. 5. 14
163	半田市	徐州市	1993. 5. 27
164	板柳町	北京市昌平区	1993. 6. 23
165	須賀川市	洛陽市	1993. 8. 1
166	山形 県	黒龍江 省	1993. 8. 10
167	福井 県	浙江 省	1993.10. 6
168	島根 県	寧夏回族自治区	1993.10. 6
169	内灘町	吳江市	1993.10. 7
170	栃木 県	浙江 省	1993.10. 13
171	境港市	琿春市	1993.10. 13
172	山梨市	杭州市蕭山区	1993.10. 14
173	東広島市	徳陽市	1993.10. 14
174	広川町	蘇州市滄浪区	1993.10. 20
175	加茂市	淄博市	1993.10. 21
176	宮古市	烟台 市	1993.10. 26
177	多久市	曲阜 市	1993.11. 23
178	大村市	上海市閔行区	1993.12. 3
179	柴田町	丹陽市	1994. 2. 23
180	佐伯市	邯鄲市	1994. 4. 3
181	香川県	陝西 省	1994. 4. 22
182	三条市	鄂州 市	1994. 4. 28
183	須坂市	四平 市	1994. 5. 12
184	笛吹市	肥城 市	1994. 6. 2

● 日本と中国の友好都市・県省締結状況 ●●●●

締結順	日本	中国	締結年月日
185	島根県	吉林省	1994. 6. 13
186	大崎市	鄭州市金水区	1994. 7. 19
187	東近江市	常德市	1994. 8. 15
188	鳥取県	吉林省	1994. 9. 2
189	西条市	保定市	1994. 9. 21
190	豊後大野市	荆州市荆州区	1994. 9. 26
191	臼杵市	敦煌市	1994. 9. 27
192	玉名市	瓦房店市	1994.10. 6
193	二本松市	京山県	1994.10. 16
194	泉佐野市	上海市徐匯区	1994.10. 21
195	かつらぎ町	青島・萊西市	1994.10. 27
196	小山市	本溪市	1994.10. 28
197	船橋市	西安市	1994.11. 2
198	浜田市	石嘴山市	1994.11. 2
199	隠岐の島町	秦皇島市撫寧県牛頭崖鎮	1994.11. 4
200	高知県	安徽省	1994.11. 8
201	藤井寺市	黃山市	1994.11. 9
202	伊那市	北京市通州区	1994.11. 22
203	上田市	寧波市	1995. 2. 9
204	松本市	廊坊市	1995. 3. 21
205	西郷村	天津市薊県	1995. 4. 26
206	綾川町	新樂市	1995. 5. 23
207	富岡町	海塩県	1995. 6. 20
208	浜田市	栄成市	1995. 8. 1
209	白山市	溧陽市	1995.10. 9
210	新宿区	北京市東城区	1995.10. 15
211	平戸市	南安市	1995.10. 20
212	霧島市	銅川市耀州区	1995.10. 23
213	柏崎市	淮安市淮安区	1995.10. 29
214	石川県	江蘇省	1995.11. 5
215	深谷市	北京市順義区	1995.11. 7
216	宜野湾市	厦門市	1995.11. 20
217	旭川市	哈爾濱市	1995.11. 21
218	八代市	北海市	1996. 3. 5
219	美里町	長清県	1996. 4. 12
220	浪江町	興化市	1996. 4. 17
221	上越市	琿春市	1996. 4. 29
222	狭山市	杭州市	1996. 7. 8
223	有田町	景德鎮市	1996. 8. 28
224	玉野市	九江市	1996.10. 5
225	大野町	邵陽市	1996.10. 7
226	千葉市	蘇州市吳江区	1996.10. 10
227	瀬戸市	景德鎮市	1996.10. 11
228	泉崎村	北京市房山区賣店鎮賣店村	1996.10. 29
229	諫早市	蘇州市平江区	1996.11. 18
230	多可町	三水市	1996.12. 10

締結順	日本	中国	締結年月日
231	八頭町	大安市	1996.12. 13
232	亀岡市	蘇州市	1996.12. 31
233	三島市	麗水市	1997. 5. 12
234	四万十市	亳州市	1997. 5. 26
235	八峰町	揚州市広陵区	1997. 6. 4
236	入善町	哈密市	1997. 6. 5
237	和泊町	東莞市望牛墩鎮	1997. 8. 1
238	永平寺町	張家港市	1997. 8. 13
239	沖繩県	福建省	1997. 9. 4
240	串間市	安国市	1997. 9. 25
241	泰阜村	哈爾濱市方正県	1997. 9. 27
242	気仙沼市	舟山市	1997.10. 8
243	板橋区	北京市石景山区	1997.10. 8
244	佐野市	衢州市	1997.11. 11
245	富士宮市	紹興市	1997.11. 11
246	倉敷市	鎮江市	1997.11. 18
247	関市	黃石市	1997.12. 1
248	墨田区	北京市石景山区	1997.12. 13
249	小国町	登封市	1998. 3. 3
250	八戸市	蘭州市	1998. 4. 14
251	奥多摩町	淳安県	1998. 4. 22
252	佐渡市	洋県	1998. 6. 22
253	糸島市	上海市青浦区	1998. 8. 6
254	苫小牧市	秦皇島市	1998. 9. 1
255	大田区	北京市朝陽区	1998. 9. 21
256	鎌倉市	敦煌市	1998. 9. 28
257	草加市	安陽市	1998.11. 1
258	佐賀市	連雲港市	1998.11. 27
259	吉備中央町	淮安市淮安区	1999. 1. 26
260	丸亀市	張家港市	1999. 5. 28
261	赤平市	岳陽市汨羅市	1999. 9. 30
262	松江市	吉林省	1999.11. 9
263	常陸太田市	余姚市	1999.11. 17
264	都城市	重慶市江津区	1999.11. 18
265	藤岡市	無錫市江陰市	2000. 4. 28
266	入間市	奉化市	2000. 5. 16
267	三観広域行政組合	青島・即墨市	2000. 7. 27
268	甲州市	吐魯番市	2000.10. 3
269	石狩市	彭州市	2000.10. 24
270	鶴岡市	尚志市	2000.10. 25
271	坂城町	滿城県	2000.11. 3
272	鹿角市	武威市涼州区	2000.11. 6
273	帯広市	朝陽市	2000.11. 17
274	大竹市	都江堰市	2001. 4. 10
275	四国中央市	宣城市	2001. 4. 11
276	安八町	豊城市	2001. 5. 21

締結順	日 本	中 国	締結年月日
277	羽 咋 市	通 州 市	2001. 5. 22
278	由利本荘市	無 錫 市	2001. 7. 6
279	函 館 市	天 津 市	2001.10. 18
280	敦 賀 市	台 州 市	2001.11. 13
281	多 度 津 町	上 海 市 普 陀 区	2001.11. 19
282	高 山 市	麗 江 市	2002. 3. 21
283	長 与 町	上 海 市 南 匯 区	2002. 3. 26
284	矢 板 市	德 清 県	2002. 4. 12
285	上 越 市	哈 爾 濱 市 呼 蘭 県 康 金 鎮	2002. 4. 15
286	下 諏 訪 町	開 封 市	2002. 4. 22
287	新 座 市	濟 源 市	2002. 5. 16
288	登 別 市	広 州 市	2002. 5. 19
289	天 童 市	瓦 房 店 市	2002. 5. 27
290	室 蘭 市	日 照 市	2002. 7. 26
291	気 仙 沼 市	吉 林 市 昌 邑 区	2002. 8. 30
292	に か ほ 市	諸 暨 市	2002.10. 21
293	岸 和 田 市	上 海 市 楊 浦 区	2002.10. 31
294	鹿 嶋 市	塩 城 市	2002.11. 8
295	富 田 林 市	彭 州 市	2002.12. 10
296	松 江 市	杭 州 市	2003.10. 17
297	上 尾 市	杭 州 市	2004. 3. 26
298	名 張 市	蘇 州 市	2004. 3. 28
299	柳 井 市	章 丘 市	2004. 5. 14
300	宮 崎 市	葫 芦 島 市	2004. 5. 16
301	つ く ば 市	深 圳 市	2004. 6. 9
302	熱 海 市	珠 海 市	2004. 7. 25
303	松 江 市	銀 川 市	2004. 9. 24
304	小 浜 市	西 安 市	2004. 9. 28
305	千 歳 市	長 春 市	2004.10. 11
306	日 光 市	敦 煌 市	2004.10. 12
307	館 林 市	昆 山 市	2004.10. 25
308	東 村 山 市	蘇 州 市	2004.11. 13
309	青 森 県	大 連 市	2004.12. 24
310	青 森 市	大 連 市	2004.12. 24
311	薩摩川内市	上 海 市 嘉 定 区 馬 陸 鎮	2005. 4. 14
312	薩摩川内市	常 熟 市	2005. 4. 15
313	南 砺 市	寧 波 市 鄞 州 区	2005. 4. 18
314	南 砺 市	紹 興 市	2005. 4. 19
315	三 豊 市	三 原 県	2005. 7. 16
316	柏 崎 市	峨 眉 山 市	2005.10. 27
317	石 巻 市	温 州 市	2005.11. 17
318	樺 原 市	洛 陽 市	2006. 2. 11
319	荒 川 区	大 連 市 中 山 区	2006. 3. 10
320	小 浜 市	平 湖 市	2006. 4. 25
321	古 河 市	三 河 市	2006. 5. 11

締結順	日 本	中 国	締結年月日
322	南アルプス市 甲斐市 中央市 昭和町	都 江 堰 市	2006. 8. 17
323	有 田 川 町	貴 溪 市	2006. 8. 30
324	八 王 子 市	泰 安 市	2006. 9. 23
325	京 丹 後 市	毫 州 市	2006.10. 6
326	南さつま市	宿 遷 市	2006.10. 16
327	菊 池 市	泗 水 県	2006.11. 15
328	西 桂 町	桂 林 市 靈 川 県	2007. 1. 23
329	山ノ内町	北 京 市 密 雲 県	2007. 4. 27
330	伊 万 里 市	大 連 市	2007. 5. 26
331	尾 鷲 市	大 連 市 金 州 区	2007. 7. 6
332	紀 の 川 市	濱 州 市	2007.10. 15
333	霧 島 市	瀏 陽 市	2007.10. 19
334	南 大 隅 町	上 海 市 奉 賢 区 庄 行 鎮	2008. 1. 22
335	花 巻 市	大 連 市 西 崗 区	2008. 1. 23
336	美 浦 村	桂 林 市 臨 桂 県	2008. 8. 5
337	小 松 市	濟 寧 市	2008. 9. 5
338	松 阪 市	無 錫 市 濱 湖 区	2008.10. 22
339	神 栖 市	上 虞 市	2009. 2. 16
340	美 祢 市	棗 莊 市	2009. 4. 3
341	豊 川 市	無 錫 市 新 区	2009. 4. 15
342	浅 口 市	高 安 市	2009.10. 14
343	小 山 市	紹 興 市	2009.10. 22
344	伊 達 市	漳 州 市	2010. 4. 7
345	奈 良 市	揚 州 市	2010. 5. 23
346	平 泉 町	天 台 県	2010. 6. 28
347	美 馬 市	大 理 市	2010. 8. 24
348	佐 世 保 市	瀋 陽 市	2011. 5. 31
349	胎 内 市	綏 化 市	2011. 7. 4
350	奈 良 県	陝 西 省	2011. 9. 2
351	長 崎 県	湖 北 省	2011.10. 10
352	徳 島 県	湖 南 省	2011.10. 24
353	鳴 門 市	張 家 界 市	2011.10. 26
354	北 区	北 京 市 西 城 区	2011.11. 9
355	延 岡 市	大 連 金 州 新 区	2012. 5. 31
356	飯 山 市	深 圳 市 福 田 区	2012. 7. 10
357	対 馬 市	上 海 市 崇 明 県	2012. 7. 12
358	熊 本 市	蘇 州 市 虎 丘 区 (蘇 州 国 家 高 新 区)	2013. 5. 22
359	坂 井 市	嘉 興 市	2013.10. 28
360	淡 路 市	義 烏 市	2014. 7. 11
361	愛 媛 県	陝 西 省	2015. 7. 30



明石市・無錫市
友好のあゆみ



発行年月／2017年

編集発行／明石市文化・スポーツ部 文化振興課

TEL.(078)918-5607 FAX.(078)918-5619

明石市ホームページ <http://www.city.akashi.lg.jp>